



KARTUZY ■ ŻUKOWO ■ CHMIELNO ■ PRZODKOWO ■ SOMONINO
■ STĘŻYCA ■ SULĘCZYNO ■ SIERAKOWICE

KARTUZY

Najlepsza kioskarka



Krystyna Kamińska – kioskarka na osiedlu Wybickiego w Kartuzach – zwyciężyła w powiatowym plebiscycie „Liga Kioskarzy”. – Nie przypuszczałam, że uda mi się zwyciężyć – powiedziała. – Wygrana sprawiła mi wielką radość.

STĘŻYCA

Panowie a edukacja



Przez kilka dni w 19 miejscowościach gminy Somonino prowadzone były badania na temat potrzeb edukacyjnych wśród bezrobotnych, byłych pracowników PGR i rolników. Okazało się, że najmniejsze zainteresowanie dodatkową edukacją wykazują mężczyźni.

POWIAT KARTUSKI

Zjazd Kaszubów



Ze słodkim prezentem dla gospodarzy IV Zjazdu Kaszubów – ogromnym tortem truskawkowym – przyjechał Piotr Stencel z Sierakowic. Tort miał wymiary 2,10 m na 1,60 m i ważył... 150 kg.

SULĘCZYNO

Regaty Żeglarskie



15 łodzi wzięło udział w Regatach Żeglarskich o puchar jeziora Węgorzyno w Sulęcynie. Zawodom towarzyszył festyn żeglarski. Impreza odbywała się przy pomocy Ośrodka Szkoleniowo-Wypoczynkowego Leśny Dwór w Sulęcynie.

Powiat kartuski. Giną drogie samochody

AUTO NA OKU



Policjanci z kartuskiej drogówki - st. sierż. Dawid Knop (z lewej) i sierż. Marcin Grądzki - sprawdzają czy samochód nie pochodzi z kradzieży.

Fot. Artur Socha

Kradzieże samochodów są prawdziwym utrapieniem kartuskich policjantów. W ciągu ostatnich dwóch tygodni w powiecie skradziono dziewięć aut. Ich wartość ogółem oszacowano na ponad 415 tys. zł.

– Większość z samochodów zginęła w nocy – mówi Dariusz Głuszewski, zastępca naczelnika kartuskiej dochodzeniówki. – Co trzeci należał do obcokrajowca.

Najwięcej aut skradziono w gminach Żukowo i Kartuzy. Złodzieje kradną przede wszystkim drogie i luksusowe wozy, zarówno z parkingów, jak i posesji.

– Kilka dni temu policjanci z komisariatu w Żukowie zatrzymali dwóch mężczyzn podejrzewanych o kradzież luksusowego samo-

chodu – podaje Dariusz Głuszewski. – Udało się ich zatrzymać po otrzymaniu anonimowej informacji o dziwnie zachowujących się mężczyznach przy trzech samochodach stojących w lesie, nieopodal jednej z żukowskich wsi.

Kiedy policjanci udali się we wskazane miejsce, znaleźli porzucone audi 80, które, jak ustalono tego samego dnia, skradziono z Sopotu.

W wyniku natychmiastowego pościgu, policja zatrzymała na terenie gminy dwóch podejrzewanych mężczyzn, Michała M. i Tomasa M., mieszkańców Sopotu. Osadzono ich w pomieszczeniu osób zatrzymanych w Gdańsku, do dyspozycji prokuratora rejonowego w Sopocie.

(dal)

GORĄCE PRZEBÓJE

Wygraj Seata Ibiza



Konkurs Dziennika i Radia Gdańsk

Od poniedziałku do soboty w „Dzienniku”

BILETY DLA CZYTELNIKÓW

Ich Troje w Kartuzach

Już za tydzień, 19 lipca, na Stadionie Miejskim w Kartuzach wystąpi zespół Ich Troje. Dla pierwszych pięciu Czytelników, którzy zgłoszą się do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Kartuzach, ul. Jeziorna 2, z trzema egzemplarzami dzisiejszego wydania gazety przygotowaliśmy bezpłatne bilety koncertu rozpocznie się o godz. 21. Podczas koncertu sprzedawane będą kartki pocztowe z wizerunkiem zespołu. Dochód ze sprzedaży przeznaczony będzie na Dom Dziecka w Kartuzach oraz Gdańską Fundację Dobroczynności w Kościerzynie.

W skład zespołu Ich Troje wchodzi Justyna Majkowska, Jacek Lagwa i Michał Wiśniewski oraz dziewięcioosobowy zespół baletowy i pięciu muzyków.

Ponadto informujemy, że bilety na koncert można nabyć w redakcji „Dziennika Bałtyckiego”, w Informacji Turystycznej w Kartuzach przy ul. Rynek 2, w sklepie Nowator przy ul. Dworcowej 7 i w Urzędzie Gminy w Kartuzach, pok. 204. Cena biletu – 28 zł. Organizatorem koncertu jest Kaszubska Izba Gospodarcza oraz Urząd Gminy Kartuzy, natomiast patronat medialny objął „Dziennik Bałtycki” oraz Radio Gdańsk.

(u)

REKLAMA

Siemens
S40



29zł + VAT

COLTEX
DAKAR

- **Kartuzy**, ul. Dworcowa 5 (deptak)
tel. 681-42-66
GSM 0-603 60-50-70
- **Sierakowice**, ul. Słupska 2
tel. 684-77-88
GSM 0-603 66-90-66



Rachunki bez obaw

COLTEX
DAKAR

www.coltex.plusgsm.pl

Plus

jutro zaczyna się wakacje

960 62

NTN Kartuzy

TRZY PYTANIA

SYGNAŁY
CZYTELNIKÓW

Po co nam jeziora?

Kartuzy są jedynym na Kaszubach miastem, które poszczycić się może aż trzema jeziorami. Tylko pozazdrościć! Po co nam jednak one, skoro kąpanie się w nich jest zabronione? Czy władze miasta robią coś, by je oczyścić? W ogóle ma się wrażenie, że Kaszubi jeziora boją się wody. Kiedyś podsłuchałam zdanie pewnego kowala, który zdziwiony pytaniem o jezioro, do którego przylega jego działka, odpowiedział: „Jezioro?! Owszem, niczego sobie, ale wolę się trzymać od niego daleko”. To niedobrze, że miejscowi lekceważą takie akweny. A przecież mogłyby być one środkiem do promocji miasta.

Justyna z Kartuz

Szkoda chaty

Kiedy na drugi dzień po zjeździe Kaszubów szłam rano do kościoła, na kartuskim rynku stała jeszcze kaszubska chata, w której dzień wcześniej serwowano regionalne potrawy. Szkoda, że ją rozebrano, bo pasowała do otoczenia, kartuskiego klimatu. A przecież, gdyby tak jeszcze obok niej stoliki z parasolami ustawić, byłoby to świetne miejsce do odpoczynku w centrum miasta i delektowania się kaszubskimi potrawami. Tymczasem na rynek powróciły samochody.

Maria J. z Kartuz

Metr dla rowerzystów

Nie do pojęcia jest, by do Kartuz nie można było spokojnie dojechać rowerem, zwłaszcza teraz, kiedy jest ciepło. Trasa Miechucino-Kartuzy jest praktycznie nie do pokonania rowerem, tyle aut nią przejeżdża! A może by tak poszerzyć trochę jezdnię, z myślą o rowerzystach oczywiście. Wystarczy metr! Współczuję tutejszym młodym rowerzystom. Słyszałam, że w Kościerzynie są ścieżki rowerowe... A ponoć Kartuzy rywalizują z Kościerzyną o miano stolicy Kaszub.

Turystka odpoczywająca w Miechucinie

ODESZLI OD NAS

Łukasz Czech ze Staniszewa, 22 lata
Alfons Kobiela z Brodnicy Górnej, 73 lata
Agnieszka Częstkowska z Mezowa, 80 lat
Irena Helena Littwin z Kartuz, 77 lat
Agnieszka Maria Skrzypkowska z Sierakowic, 70 lat.

(u)

Tylko pani potrafi rozweselić...

Rozmowa z Krystyną Kamińską, kioskarką na osiedlu Wybickiego w Kartuzach, zwyciężczynią powiatowego plebiscytu „Liga Kioskarzy”

- Czy jest to pani pierwszy udział w takim plebiscyście?

- W ubiegłym roku także brałam w nim udział, jednak bez większych sukcesów. Do wzięcia udziału w tegorocznej edycji namówili mnie znajomi oraz zaprzyjaźnieni klienci. Nie przypuszczałam, że uda mi się zwyciężyć. Wygrana sprawiła mi wielką radość.

- Sprzedając prasę poleca pani klientom konkretne tytuły, np. „Dziennik Bałtycki”?

- Staram się śledzić bieżące wydarzenia i, rzeczywiście, kiedy zauważam istotny artykuł w konkretnym czasopiśmie, często zwracam na niego uwagę klientów. Codziennie przynajmniej kilka

minut staram się poświęcić na czytanie „Dziennika Bałtyckiego”. Szczególną uwagę zwracam na nagłówki, które sugerują, czego dotyczy artykuł.

- W jaki sposób, pani zdaniem, można zaskarbić sobie zaufanie i uznanie klientów?

- Najważniejszy jest uśmiech i krótka rozmowa z klientem. Ludzie często mają wiele problemów, a uśmiech i dobre słowo sprawiają, że robi im się lżej na sercu. Wiele osób znam bardzo dobrze, inne z widzenia. To sprawia, że zawiązuje się pewnego rodzaju więź pomiędzy klientem, a sprzedawcą. Stali klienci mają swoje upodobania, które staram się zapamiętać, a do tych, których widzę po raz



Fot. Wojciech Drewka

pierwszy staram się podchodzić z otwartością. Najbardziej cieszą mnie opinie klientów, którzy mówią: „kupuję tutaj, bo tylko pani potrafi mnie rozweselić”.

Rozmawiał Wojciech Drewka

WARTO WIEDZIEĆ

Sołeckie potyczki

W hali widowiskowo-sportowej w Przodkowie odbędzie się jutro II etap turnieju sołectw o przodkowskie Grand Prix. Patronat medialny nad imprezą objął „Dziennik Bałtycki” oraz Radio Plus.

- Pierwszy etap turnieju odbył się na początku marca tego roku - powiedział Andrzej Wyrzykowski, wójt gminy Przodkowo. - Celem imprezy jest integracja mieszkańców naszej gminy

poprzez rywalizację sportową i dobrą zabawę.

W programie przewidziano konkurencje drużynowe, m. in. przeciąganie liny, skoki przez linę oraz bieg pajęczkiem. Panie będą napędziały naczynia za pomocą słomki, panowie będą pałaszować na czas pączki. Dla chłopców do 15 lat przygotowano konkurencję podciąganie się na linie, a dla dzieci - przenoszenie worczka z jednego hula hop do drugiego. Poszczególne sołectwa przygotowują rów-

nież konkursy-niespodzianki.

Zabawa rozpocznie się o godz. 14 uroczystym przemarszem na stadion reprezentacji poszczególnych sołectw. Około godz. 18.30 rozegrany zostanie mecz finałowy sołectw w piłkę nożną. Po meczu będzie można obejrzeć występ artystyczny „Piosenka jest dobra na wszystko”. Na zakończenie spotkania, około godz. 20.30 - mecz piłki nożnej sołectw kontra radni.

(u)

ATRAKcje

Damroką po jeziorze

Po jeziorze Białym w Chmielnie od tego piątku pływa turystyczny statek Damroka. To już drugi - po ostrzyckim Stolemie - statek wycieczkowy na kaszubskich wodach.

Pomysł jego budowy akurat w Chmielnie wysunęły rodziny Bemowskich i Litwinów z Żukowa. Zaprojektował go i zbudował Ryszard Bemowski. Łódź ma 15 m długości i ponad 3,5 m szerokości, a waży ponad 7 ton. Napęd ma cichy ekologiczny. Jednorazowo na pokładzie mieści się blisko 40 osób.

- Statek wybudowany został w Żukowie - mówi Maria Litwin. - Do Chmielna przetransportowała go cięż-



Damrokę poświęcił w ubiegłą niedzielę ks. Andrzej Miszewski z Chmielna.

Fot. Artur Socha

arówka. Zwodowano go przy pomocy specjalistycznego dźwigu.

- Pierwszy rejs z turystami odbędzie się w najbliższy weekend - powiedziała Stanisław Leszk z Chmielna,

matka chrzestna statku. - Statek jest nie lada atrakcją nie tylko dla Chmielna, ale też dla całego regionu.

Ceny rejsu: 8 zł - dorośli, 5 zł - dzieci.

(dal)

PODPATRZONE

Strażacka duma



Fot. Artur Socha

Edmund Kwidziński, komendant Państwowej Powiatowej Straży Pożarnej w Kartuzach, nie ukrywa dumy z nowego, nowoczesnego wozu strażackiego nissan. Oby jednak wezwania do pożarów nie było za wiele... Życzymy tego i naszym strażakom, i mieszkańcom powiatu.

PODZIĘKOWANIE

Za plażę

W imieniu Stowarzyszenia Rodzina Krzeszna-Pierszczewko, serdecznie dziękuję wszystkim, którzy zaangażowali się w urządzenie plaży nad Jeziorem Patulskim. Dzięki wspólnej pracy w tym sezonie letnim nowa, czysta i bezpieczna plaża służy mieszkańcom i wypoczywającym tu letnikom, jak również przejeźdnym turystom.

Andrzej Trepkowski

KONKURS

„DZIENNIKA” I PZU ŻYCIE

Wygraj komputer

W drugiej edycji plebiscytu Bezpieczne Pomorze możecie Państwo wygrać komputer. Wystarczy wziąć udział w naszym konkursie. „Dziennik Bałtycki” oraz PZU Życie SA wybierają co miesiąc najlepszego dzielnicowego w województwie pomorskim. W gazecie zamieszczamy kupony, na których należy wpisać imię i nazwisko najlepszego, Państwa zdaniem, dzielnicowego. Nagrodą dla policjanta jest rower, a dla komisariatu, w którym pracuje - zestaw komputerowy. Dla naszych Czytelników mamy nagrody w postaci losowanego raz w miesiącu komputera. Plebiscyt potrwa do 30 stycznia 2003 r. Kupon różni się od tego z pierwszej edycji. Znalazło się tam miejsce oznaczone: „Największym problemem mojej okolicy jest...”. Wypełniając je należy wskazać największy problem, z którym borykacie się Państwo w swojej dzielnicy. Interesuje nas wszystko, co związane jest z bezpieczeństwem. Do kuponu można dołączyć dodatkowo dokładnie opisany problem. Wszystkie sygnały postaramy się wyjaśnić w porozumieniu z policją. Kupony prosimy przysyłać do lokalnych oddziałów „DB” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego” w Gdańsku, ul. Targ Drzewny 9/11.

Wspólna akcja



PZU ŻYCIE SA

Dziennik
Bałtycki

Kupon konkursowy

Bezpieczne Pomorze

Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko:

Adres komisariatu:

Największym problemem mojej okolicy jest:

Moje dane:

Imię i nazwisko:

Adres i telefon:

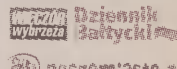
Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane. podpis

Partner akcji:



PZU ŻYCIE SA

Organizatorzy:



naszemiasto.pl

Wieżyca. Ankieterzy odwiedzili ponad 500 gospodarstw

Panowie nie chcą edukować się

Przez kilka dni w 19 miejscowościach gminy Somonino prowadzone były badania na temat potrzeb edukacyjnych wśród bezrobotnych, byłych pracowników PGR i rolników. Okazało się że najmniejsze zainteresowanie dodatkową edukacją wykazują mężczyźni.

Studenci ruszyli

Studenci z Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu pukali od drzwi do drzwi ponad 500 gospodarstw i prosili o anonimowe wypełnienie ankiet. Pytań było blisko 100, dotyczyły potrzeb i chęci dokończania się m. in. w związku z pracą, czy w dziedzinach kultury, np. w rzeźbie, hafcie, garncarstwie. Wszędzie młodzi ludzie spotkali się z serdecznością i przychylnością. Tylko w jednym przypadku odmówiono udzielenia odpowiedzi.

Pytania były kierowane do określonych ludzi, w określonym wieku – mówi Dariusz Jach z UMK w Toruniu, opiekun grupy. – Ankiety mają dać odpowiedź, czy mieszkańcy wsi widzą konieczność uczenia się ze względu na sytuację w jakiej się znaleźli, czy mają potrzebę zdobycia wiedzy z innych przyczyn i dlaczego.



Każdego wieczora, po powrocie z terenu, studenci wspólnie omawiali zebrane informacje.

Projekt uczenia się

Kaszubski Uniwersytet Ludowy w Wieżycy zorganizował przeprowadzenie badań potrzeb edukacyjnych w ramach projektu „Szkoła dla życia”, który realizowany jest przy wsparciu finansowym Wspólnoty Europejskiej w ramach programu Socrates.

Poprzez ten projekt chcemy rozbudzić w mieszkańcach wsi potrzebę na uczenie się przez całe życie – mówi Sulisława Byczkowska, koordynator projektu. – Z naszych doświadczeń wiemy że szkolenia, warsztaty, czy kursy zawsze znajdują chętnych. Przeprowadzone badania mają nam wskazać

w jakim zakresie i w jakich dziedzinach warsztaty powinniśmy organizować.

Kobiety żądne wiedzy

Z ankiet i rozmów przeprowadzonych na terenie gminy Somonino wynika że najbardziej zainteresowane dalszym dokończaniem są kobiety.

Chciałyby poszerzać swoją wiedzę przede wszystkim w zakresie gospodarstwa domowego – szyć, gotowania, ekonomicznego prowadzenia domu, czy wychowania dzieci.

– Panie chciałyby również dowiedzieć się czegoś więcej o zdrowym trybie życia

i ochronie środowiska – mówi Karolina Radzka, studentka. – Nie brakowało także chętnych do rozwijania swoich zamiłowań do sztuki regionalnej – haftu i malarstwa.

– Spora grupa naszych rozmówców bez względu na płeć, wykształcenie i wiek zgłaszała potrzebę wiedzy o Unii Europejskiej, twierdząc że dotychczasowe informacje są lakoniczne, niewystarczające i nic nie mówiące – dodaje Paulina Trzepizur. – Panowie jeśli już uczestniczyliby w dalszej edukacji to z zakresu mechanizacji czy budownictwa, co w przyszłości miałyby zawoalować zatrudnieniem.

(Szam)

Fot. Marta Sznajder

REKLAMA

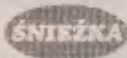
Żukowo, ul. Gdyńska 24c, tel. 681-72-84

Pn-pt. od 8 do 18, sob. od 8 do 14



Hurtownia

FARB, LAKIERÓW I MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

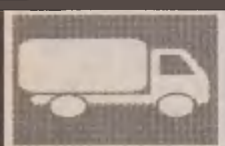


Komputerowy dobór farb i lakierów Promocja:

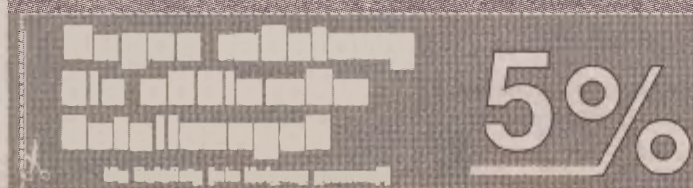
- | | |
|--|---------|
| - Pianka super - plus 750 ml | - 9,50 |
| - Atlas klej zw. 25 kg | - 14,50 |
| - Atlas Gipsar Uni - 25 kg | - 22,50 |
| - Lakier Łatwoszlif 15 l - do szlifowania | - 93,50 |
| - Dulux Vinyl Matt - kolory świata - 2,5 l | - 34,90 |

Rabaty dla odbiorców hurtowych i rzemieślników (nie dotyczy promocji)

beny zawierają podatek Vat I



gratis do 20 km



Mówimy już o sukcesie



Fot. Marta Sznajder

Dariusz Jach
Uniwersytet Mikołaja
Kopernika w Toruniu

– Nim zostaną opracowane pierwsze wyniki badań już możemy mówić o sukcesie. Zaktądaliśmy że będą problemy w kontaktach z ankieterami, a okazało się, że jest ogromne zapotrzebowanie na rozmowy o życiu i kłopotach tych ludzi. Poza tym do tej pory w Polsce nie było badań dotyczących potrzeb edukacyjnych na wsi, ze szczególnym uwzględnieniem terenów popegeerowskich. Przeprowadzone badania posłużą do budowania nowej formuły „Szkoły dla życia” i KUL oraz na naszej uczelni do przygotowania konferencji poświęconej zagadnieniom potrzeb edukacyjnych dorosłych.

REKLAMA

MINĄŁ TYDZIEŃ

Festyn letni

SKRZESZEWO. Rada Sołecka i Szkoła Podstawowa zorganizowały festyn rekreacyjno-sportowy. W programie imprezy zaprezentowano tańce nowoczesne w wykonaniu młodzieży szkolnej i gimnazjalnej, wręczono medale i dyplomy zasłużonym młodym działaczom OSP oraz liczne zawody sportowe. Rozegrane zostały konkurencje grupowe jak i indywidualne. Zorganizowano konkurs rodzinny, w którym wzięły udział 22 rodziny. Zwyciężyła rodzina Bukowskich. Było też przeciąganie liny, turniej piłki nożnej i trójbój siłowy mężczyzn. Wygrał Rafał Dąbrowski, tuż przed Markiem Mierskim i Benedyktem Zielińskim. Zorganizowano również liczne gry i zabawy dla dzieci. (u)

55 lat muzeum

KARTUZY. Muzeum Kaszubskie w Kartuzach uroczysto obchodziło 55-lecie istnienia. Okolicznościowy referat wygłosił Norbert Maczulis, dyrektor placówki. Początki muzeum wiążą się z patronem placówki – Franciszkiem Trederem... Muzeum nie tylko upowszechnia kulturę, ale prowadzi również działalność oświatową, turystyczną i wydawniczą. W styczniu 2001 roku wpisane zostało do Państwowego Rejestru Muzeów. Spotkanie uświetniły występy chóru Cecylia z Kartuz i zespołu Garcznica z Borzestowa. Pod pomnikiem F. Tredera – założyciela muzeum – złożono kwiaty. (ij)

Starostwo w nowej siedzibie

KARTUZY. Starostwo Powiatowe ma w centrum miasta nową siedzibę. Przeznaczono na nią zabytkowy budynek byłej Publicznej Średniej Szkoły dla Dziewcząt z końca XIX wieku. Remont kosztował 1,3 mln zł. Prace remontowo-budowlane polegały m. in. na



W nowej siedzibie starostwa znajdzie się kilka podstawowych wydziałów.

Fot. Artur Socha

wzmocnieniu fundamentów, wykonaniu drenażu, wymianie drewnianych stropów oraz instalacji elektrycznej. Ponadto zmieniono funkcję pomieszczeń i poszycie dachowe oraz wykonano nową stolarkę. Odpowiednich zabiegów wymagała też elewacja zewnętrzna. Na poddaszu budynku powstała sala konferencyjna, nad którą dach jest szklany – Bardzo się cieszę, że w końcu Starostwo Powiatowe ma nową, reprezentacyjną siedzibę – mówi Joanna Piotrowska z Kartuz. – Przynajmniej w ten sposób udało się uratować niszczący budynek, a i urząd znajduje się w samym centrum miasta. (dal)

POGOTOWIE FINANSOWE

SUPER RATY NA KAŻDĄ KIESZEŃ!!!

UPROSZCZONE PROCEDURY NA WSTĘPIE

- BEZ PORĘCZYCIELI
- BEZ ZAŚWIADCZEŃ O ZAROBKACH
- DLA WSZYSTKICH GRUP ZAWODOWYCH (EMERYCI, RENCIŚCI, ROLNICY)

efektywnie od **3,9% rocznie**

10 000 - rata 124,16
20 000 - rata 248,33
40 000 - rata 296,66
70 000 - rata 869,16
100 000 - rata 1241,66

PRZYJDŹ I SPRAWDŹ NAS:

80-890 Gdańsk, ul. Heweliusza 11, XI p., pok. 1110, tel. 058/321-72-75
81-386 Gdynia, ul. 10 Lutego 7, I p., tel. 058/621-94-47
82-300 Elbląg, ul. 12 Lutego 25 (II piętro)
Pawilon Handlowy ŚWIAT DZIECKA, tel. 055/648-69-99

2040076/A/949

Polski mistrz nie ma nic wspólnego z czeską wódką!

Małysz nabity w butelkę

W czeskich sklepach pojawiła się wódka „Malyszova”, z wizerunkiem naszego skoczka na etykiecie. Adam Małysz jest zbulwersowany. Natomiast działacze narciarscy zapowiadają międzynarodową burzę w obronie polskiego mistrza.

Kupiliśmy „Malyszovę” w sklepie w Czeskim Cieszyńcu. Cieszy się ponoć dużym zainteresowaniem Polaków, zwłaszcza że jest jednym z najtańszych alkoholi. Pół litra tej 50-procentowej wódki kosztuje 70 koron, czyli równowartość ok. 9 złotych. A litr kosztuje 120 koron.

Adam Małysz nie ma z tym nic wspólnego. Nikt nie pytał go o pozwolenie. - Ktoś najzwyczajniej w świecie nielegalnie posłużył się moim nazwiskiem i wizerunkiem. Po prostu je ukradł - mówi nasz najlep-

szy skoczek. - Zrobię wszystko, by sprawę wyjaśnić i by ta wódka została wycofana z rynku. Nigdy nie zgodziłem się na reklamowanie wódki, a tym bardziej nie mógłbym jej firmować - dodaje pan Adam.

Na razie szukają

Prawnicy Adama Małysza już rozpoczęli poszukiwania producenta. Niestety na etykiecie butelki jest tylko informacja, że importowano ją z Niemiec, z Hamburga.

- Nasi ludzie próbują dotrzeć do producenta i rozlewni - mówi Jacek Kisielewski, z Fan Sport Wisła, który ma wyłączne prawa do kreowania wizerunku naszego skoczka. - Nawet jeśli alkohol pochodzi z Niemiec, to butelkowany jest podobno w Czechach. Niedługo zwrócimy się do czeskiego ministerstwa gospodarki o pomoc w tej sprawie - dodaje Kisielewski. - Gdyby Adam pojawił się na jakimkolwiek innym

produkcie, byłoby to tylko nielegalne używanie wizerunku. Ale podpisanie wódki nazwiskiem sportowca to już skandal. Wygląda na to, że „Malyszovę” produkuje się z myślą o Polakach, bo dostać ją można tylko w paśmie przygranicznym.

- Adam Małysz jest wizerunkiem Polski - dodaje Marek Siderek, kierownik wykształcenia w Polskim Związku Narciarskim. - Nic nie wiedzieliśmy o tej wódcie. Ale w piątek będzie o tym dyskutował zarząd związku. To jest skandal na skalę międzynarodową! Zwłaszcza, że jakiś w czeskiej prasie bulwarowej pojawiły się już brednie, że Adam Małysz przed konkursem pije wódkę. Ta „Malyszova” tylko potwierdza fałszywy wizerunek Polaka - pijaka. Będziemy interweniować w tej sprawie w Czechach.

Ambasador zareaguje

W Ambasadzie Republiki Czeskiej w Warszawie obiecują pomoc, jeśli Adam Małysz o taką poprosi. - Nikt nie ma prawa używać czyjegoś wizerunku, nie ważne czy jest w Polsce, czy w Czechach -

mówi Michał Ryszawy, sekretarz prasowy Ambasady. - Ale my oficjalnie nie wiemy. Nie możemy

opierać się tylko na informacjach dziennikarzy. Jeśli wpłynę do nas jakaś skarga, prześlemy ją odpowiednim organom w naszym kraju.

Od dawna wiadomo, że o Adama Małysza biją się duże browary. Chcą by wzorem innych sportowców, rekla-

mował napój z pianką. Sam skoczek jednak nie chce, być kojarzony z jakimkolwiek alkoholem.

- Adam jest już związany umową z producentem Red Bulla (napoju energetyzującego) - przyznaje Jacek Kisielewski. - Choć w Europie wielcy sportowcy promują piwo, to nie można tego porównywać z firmowaniem wódki.

- Dopóki jestem czynnym sportowcem nie będę reklamował żadnego alkoholu - mówi Adam Małysz.

Grzegorz Zasepa

PS. Nie zachęcamy do picia wódki „Malyszowej”. Nie jest smaczna... i boli po niej głowa.

Wielki z butelki

Swoją wizerunek na butelkach alkoholu pozwalali wykorzystywać tacy znani ludzie, jak Borys Jelcyn, ksiądz Henryk Jankowski, czy aktor Janusz Rewiński. Jelcyn pojawił się na rosyjskiej wódcie, ale nie wiemy jakie miał z tego korzyści. Natomiast ksiądz Jankowski, gdy zagościł na winie, oświadczył, że cały dochód z tego przedsięwzięcia przeznaczy na organy w kościele św. Brygidy. I kościół ma nowe organy. Janusz Rewiński założył Polską Partię Przyjaciół Piwa i jeden z browarów wypuścił krótką serię piwa „Janusz”. Rewiński i browar nie dogadali się jednak.

Woda toaletowa marki Małysz?

Adam Małysz reklamował już telefony komórkowe, zapki w proszku i czekoladę. Jego wizerunek pojawił się też na niezliczonych czapkach, koszulkach, długopisach, szalikach. Na wszystkie wyłączone ma firma Fan Sport Wisła. - Każde inne wykorzystanie wizerunku Adama jest nielegalne. - mówi Jacek Kisielewski z Fan Sport Wisła. - Było już kilkanaście takich przypadków. Z reguły staramy się załatwiać takie sprawy ugodowo. Niedawno porozumieliliśmy się z producentem nalepek i wydawcą kalendarza. Odszkodowanie, które nam przekazali w całości poszło na budowę skoczni w Wiśle Malinca. Kisielewski zdradził nam, że po zakończeniu kariery skoczka, może powstać marka Adam Małysz. Mogłaby tak nazywać się np. woda toaletowa. Na razie nie pozwalają na to przepisy międzynarodowej federacji narciarskiej.

REKLAMA

OKTAN OLEJ OPAŁOWY GRZEWCZY
Petroneckie Stacje Paliw Refinerii Gdańskiej SA z dostawą do domu

Sprzedaję detalicznie i hurtowo paliw

0801 808 200
infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77



84-220 Strzebielino tel (058) 676 24 84-85
tel. kam. 0601 997 611

83-334 Miechucino, Sierakowice tel (058) 684 51 21

TARTAK „JOLTEX” Jan Jolanta Gołuszczy spółka jawna

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
 - krawędziaki, fasy, belki, deski szalunkowe
 - więźby dachowe

Tartak Lniano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

KOSTRZEWA
drewno, trzcina, brykiet drewny, miel. węgiel, olej, gaz itp.

www.kostrzewa.com.pl
producent: 0 87 428 53 51

Wielichowo: ul. Wapińska 1, tel. 059 877 93 50
Kościelna 2, tel. 059 877 93 50

Kościelna 2, ul. B. Młota 2, tel. 059 877 93 50, 059 877 93 50

PROMOCJA !!!
Teraz blachodachówka już za:

15,49 za m²
+7% vat

BORGA®
Wiesz co masz na dachu!

szwedzka precyzja, fachowe doradztwo, raty, gwarancja 15 lat, atesty i aprobaty, transport.

MAKRO-BUD

Pruszcz Gd., ul. Obrońców Westerplatte 1a, tel./fax (0-58) 77-33-551, 683-22-70
Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel./fax (0-58) 777-18-80
Żukowo, ul. Kościelna 9, tel./fax (0-58) 681-82-56
Reda, ul. Gdańska 16, tel./fax (0-58) 67-87-111
Sztutowo, ul. Gdańska 43A, tel./fax (0-55) 247-93-35
www.makro-bud.com.pl

Lato na dachu

BORGA® BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY od 15,49 zł/m²
DACHÓWKA CERAMICZNA od 27,99 zł/m²
DACHÓWKA CEMENTOWA od 23,89 zł/m²

BRAAS BOLIX BOLIX SYSTEMY OCIEPLEN
ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI, OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE
ZAPEWNIAMY komplet materiałów na dach, transport i bezpłatne doradztwo techniczne

P R O M O C J A

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościelna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Leśniewo	675 59 75	ul. Pucka 31
Lębork	863 22 77	ul. Słupska 18
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	773 35 51	ul. Obr. Westerplatte 1A
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5a
Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43 A
Tczew	777 18 80	ul. Jagiellońska 55
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Żukowo	681 82 56	ul. Kościelna 9

Krzyże z 500 grobów trafiły na złomowisko

Sztabka z popiersiem Jezusa

Rodzina R. z Malborka od dawna znana jest w świątku przestępczym. Bracia mieli już na sumieniu włamanie do garażów i mieszkań, ale tym razem Tomasz, Czesław, Stanisław i Sławomir R. wraz z kolegą Romanem D. wpadli na inny pomysł „zarobienia” pieniędzy.

188 kg sztabek

Z cmentarzy w Malborku i Sztumie wiosną ubiegłego roku zaczęły ginąć metalowe wizerunki Jezusa. Figurki trafiały z pomników wprost do garażu braci. Tam, wykorzystując garnki i misy, zaopatrzeni w formy do odlewów, jeden ze sprawców przetapiał krzyżki.

Na trop braci R. i ich kolegi policja trafiła dzięki pracownikowi punktu skupu metali kolorowych, do którego dostarczano sztabki.

- Na jednej z nich zauważyłem popiersie Jezusa. Wydało mi się to podejrzane, więc powiadomiłem dzielnicowych - mówi pracownik punktu skupu.

Do złomowiska trafiło 188 kg metalu kolorowego. Policja, wiedząc już, kto dostarczył przetopione sztaby, przeszukała mieszkanie jednego z podejrzanych. W garażu Czesława R. znaleziono metalowe formy oraz rondel, w którym znajdowały się jeszcze częściowo przetopione krzyże.

W tym samym czasie do administratorów cmentarzy w Sztumie i Malborku zgłosiło się kilka osób, które powiadomiły o kradzieży i dewastacji grobów swoich bliskich. Policja połączyła tę sprawę z braćmi R. Po sprawdzeniu, wstępnie okazało się, że w Malborku i

Sztumie zginęły krzyże z około 500 nagrobków.

Na ryby obok cmentarza

Mimo że znalezione przedmioty mogą świadczyć o tym, iż to rodzina R. i jego kolega okradali groby, oskarżeni nie przyznają się do winy. Stanowczo zaprzeczają, jakoby sami mieli zrywać krzyżki z nagrobków.

- Szedłem sobie łowić ryby nad Nogat. Gdy wracałem, krzyże leżały pod płotem przy cmentarzu. Pomyślałem, że ktoś je wyrzucił, więc postanowiłem je wziąć - mówi Roman D., jeden z oskarżonych. Twierdzi, że drogą obok cmentarza chodził codziennie i dopiero po tygodniu zdecydował się zabrać figurki. Przenosił je w workach, po kilka razy.

Oficjalnie kradzież zgłosiło około 300 poszkodowanych.

- Nie mogę pojąć, jak można ograbić miejsce, gdzie leżą zmarli. Powinno się surowo karać ludzi, którzy decydują się na coś podobnego - mówi Przemysław P.

Inni poszkodowani opowiadali, że nagrobki ich bliskich już wcześniej były dewastowane lub okradane, jednak wandalę nie posuwali się do kradzieży krzyży.

- Często ginęły kwiaty lub wieńce, najczęściej przed Świętem Zmarłych. Nie myślałam, że ktoś ukradnie wizerunek Jezusa po to, by przetopić go w sztabkę, a następnie sprzedać - mówi Jadwiga Z., mieszkanka Malborka.

Zmieniony zarzut

Bracia R. początkowo byli oskarżeni o grabież grobów, jednakże, podczas odczytania wyroku sędzia



Rys. Bartłomiej Brosz

zmienił im zarzut na paserstwo.

- W sprawie nie ujawniono świadków, którzy widzieliby, jak R. kradną krzyże - mówi Aneta Madrak-Rogowska, sędzia uzasadniająca wyrok.

Mimo to, Roman D. skazany został na rok i 2 miesiące pozbawienia wolności. Pozostali bracia na rok więzienia. Dodatkowo, wszyscy muszą zapłacić w sumie 10 tys. zł odszkodowania wszystkim pokrzywdzonym. Ponadto nadal mają utrzymaną sankcję w postaci dozoru policyjnego i poręczenia majątkowego.

Wyrok nie jest prawomocny - mówi A. Madrak-Rogowska. Oskarżeni odwołali się od decyzji Sądu Rejonowego

go w Malborku i złożyli apelację do Sądu Okręgowego w Gdańsku.

(Niki)

Na dużą skalę

Bogusław Raczkowski
rzecznik prasowy komendanta
powiatowego policji w Malborku

Fot. A. Wintec

- Kradzież wizerunków Jezusa z nagrobków w Malborku i Sztumie wiosną ub.r. była jedną z większych dewastacji grobów w powiecie malborskim. Wcześniej otrzymywaliśmy zgłoszenia o pojedynczych uszkodzeniach nagrobków lub zaginięciu płyt, nigdy jednak w takiej liczbie. Dzięki pomocy pracowników punktu skupu złomu udało nam się zatrzymać podejrzanych. Dziękuję za współpracę i liczę, że w przyszłości będziemy powiadamiani o podobnych przypadkach.

Mundurowi na ławie oskarżonych

Dwie godziny szlabanu dla urzędniczki

Przed Sądem Rejonowym w Słupsku ma zapasć dziś wyrok w sprawie czterech członków związków zawodowych policjantów. Na ławie oskarżonych zasiada m.in. były rzecznik prasowy słupskiej policji, Marek D. oraz Zdzisława K., przewodnicząca związków zawodowych policjantów. Prokuratura oskarżyła funkcjonariuszy o bezpodstawne zatrzymanie na 2 godziny w pomieszczeniach słupskiej komendy policji pracownicy Urzędu Kontroli Skarbowej Anny P. Żaden z policjantów nie przyznaje się

do winy twierdząc, że nikt nie utrudniał wyjścia z pokoju Annie P. Odmówili także składania wyjaśnień. Do zdarzenia doszło w maju 2000 r. Anna P., pracownica UKS w Słupsku przyszła, aby skontrolować prawidłowe rozliczanie się związku z podatku. W pewnej chwili na podłogę wypadły jej kserokopie dokumentów, które - jak twierdzą oskarżeni - były dokumentami należącymi do związku i nie powinny znaleźć się w jej posiadaniu. Policjanci chcieli wyjaśnienia faktu posiadania dokumentów. Anna P. nie chciała udzielić żadnych informacji. Wtedy, zdaniem

prokuratury, doszło do zatrzymania urzędniczki bez jej zgody. Anna P. powiadomiła swojego naczelnika, a naczelnik UKS złożył doniesienie do prokuratury o popełnieniu przestępstwa.

Oskarżonym grozi 5 lat więzienia. obrońcy twierdzą, że pozbawienie wolności nie miało miejsca.

- Cała sprawa wyglądała na jakąś wielką aferę - mówi Paweł Skowroński, obrońca policjantów. - Jak pokazuje życie, zdarzają się pomyłki. Nie raz zatrzymano osoby niewinne, potem je przepuszczano. Tak mogło być i teraz, ale wieloletni funkcjonariusze policji zo-



Oskarżonym policjantom grozi 5 lat więzienia. Fot. APR-SAS

stali potraktowani jak przestępcy Kara już została na nich wykonana. Żaden z

nich nie pracuje już w policji.

(klotz)

W SKROCI

Śmiertelne
przepychanki

Na 8 miesięcy więzienia, w zawieszeniu na 3 lata, skazał Sąd Okręgowy w Słupsku Daniela K., oskarżonego o śmiertelne pobicie kolegi, Sławka S. Wyrok nie jest pierwszym w tej sprawie. W maju 2000 r. sąd pierwszej instancji skazał Daniela K. na 4 lata więzienia za pobicie, którego skutkiem była śmierć. W tym tygodniu słupski sąd zmienił i wyrok i kwalifikację, uznając Daniela winnym tylko naruszenia nietykalności cielesnej. Do zdarzenia doszło w 1999 r. w Czarnej Dąbrówce. Podczas dyskoteki, Daniel K. i Sławomir S. zaczęli przyjaźielskie przepychanki, zakończone śmiertelnym pobicie. Sąd uznał, że nie istnieją żadne dowody na to, że to właśnie Daniel był sprawcą śmierci. Według biegłych, przyczyną śmierci Sławka był stan zapalny serca, płuc oraz wątroby, co w połączeniu z wypitym przez niego alkoholem i wypalonymi papierosami mogło spowodować w każdej chwili śmierć. Wyrok nie jest prawomocny. Strony zapowiedziały apelację.

(klotz)

Wyrok
po 3 latach

Sąd w Malborku orzekł wyroki skazujące wobec trzech mężczyzn, którzy zamieszani byli w sprawę potrącenia policjanta i pieszego w podmalborskich Szropach trzy lata temu. Przechodzień zmarł.

Na 4,5 roku pójdzie do więzienia Kazimierz L. To on kierował samochodem, wcześniej ukradzionym spod cmentarza w Elblągu, a w dniu, w którym doszło do tragedii, wraz z kolegami uciekł z miejsca wypadku.

Pozostali mężczyźni zostali skazani na rok pozbawienia wolności.

(Niki)

Nożem
w syna

Na wniosek malborskiej prokuratury sąd nałożył areszt tymczasowy na 54-letniego Henryka P., mieszkańca powiatu nowodworskiego. Podczas kłótni rodzinnej ugodził dwukrotnie nożem swojego 25-letniego syna, Piotra. Ranił także pasierba.

- Piotr został ugodzony w podbrzusze - wyjaśnia Waldemar Zduniak, szef malborskiej Prokuratury Rejonowej. - Przeszedł dość trudną operację.

(Niki)

Wioldzi Kaszëbi

prof. dr hab.
Edmund Wittbrodt

Urodził się 16 listopada 1947 roku w Rumii. Ukończył Technikum Mechaniczno-Elektryczne w Gdańsku, a studia wyższe w 1972 r. na Wydziale Mechaniczno-Technologicznym Politechniki Gdańskiej. W 1974 r. uzyskał stopień naukowy doktora, w 1983 r. - doktora habilitowanego nauk technicznych. Tytuł profesora otrzymał w 1991 r. W latach 1976-1977 odbył staż naukowy w Wielkiej Brytanii.



Jego dorobek naukowy obejmuje ponad 150 publikacji i 7 monografii, a także ponad 90 ekspertyz i opracowań dla jednostek gospodarczych.

Od 1972 r. pracuje na Politechnice Gdańskiej. Był prodziekanem i dziekanem Wydziału Budowy Maszyn, a następnie w latach 1990-96, przez dwie kadencje - rektorem Politechniki Gdańskiej. Przewodniczył Radzie Rektorów Pomorza Nadwiślańskiego, a w latach 1994-96 - Konferencji Rektorów Polskich Uczelni Technicznych. W latach 1996-99 był wiceprzewodniczącym Rady Głównej Szkolnictwa Wyższego.

Od lipca 2000 do października 2001 r. sprawował urząd ministra edukacji narodowej.

Jest członkiem Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, Gdańskiego Towarzystwa Naukowego, Polskiego Towarzystwa Mechaniki Teoretycznej i Stosowanej oraz wielu komitetów naukowych Polskiej Akademii Nauk. Jest współzałożycielem Polskiego Forum Akademicko-Gospodarczego.

Przewodniczył Komisji Nauki i Edukacji Narodowej. Był członkiem Zgromadzenia Parlamentarnej Rady Europy oraz przewodniczącym polskiej delegacji parlamentarnej na Konferencję Parlamentarną Państw Morza Bałtyckiego. Obecnie jest członkiem Komisji Spraw Zagranicznych i Integracji Europejskiej Senatu RP V Kadencji.

(ep)

Cëz je czëc

Zjazdowa pamiątka



Kapliczka ze św. Wojciechem, św. Antonim i św. Barbarą w Kłęcznie.

Fot. Elżbieta Pryczkowska

W Kłęcznie na ziemi bytowskiej, przy wjeździe do wsi, stanęła nietypowa kapliczka. Powstała jako pamiątka po zjeździe rodu Szroederów, który od wieków jest związany właśnie z tą ziemią. Kapliczka przykuwa wzrok swoim nietypowym wyglądem. Została wykonana z polnych kamieni i okorowanych drewnianych bali.

- Dwa lata temu, po pierwszym zjeździe, postawiliśmy milenijny krzyż, a potem postanowiliśmy zbudować tę kapliczkę, piękny pomnik dla wsi i następnych pokoleń - mówi senior rodu, Stanisław Szroeder z Kłęczna.

W budowę zaangażowała się cała rodzina. Bogusław i Barbara Szroederowie z Kłęczna ofiarowali ziemię, projektantem był architekt, Waldemar Lezczkowski z Tczewa, zaś nad całością czuwał prawnik, Antoni Szroeder ze Słupska.

- Praca przy takim dziele jeszcze bardziej integruje całą rodzinę. Podczas trzeciego zjazdu objechaliśmy z figurkami te miejsca na Kaszubach, z którymi jest związana nasza rodzina - mówi Jaromir Szroeder z Parchowa.

W kapliczce stoją trzy figurki: św. Wojciecha, patrona Polski i misjonarza Pomorza, św. Antoniego i św. Barbary, którzy są patronami wielu członków rodu. W kapliczce jest także miejsce dla innych świętych. Święte miejsce i piękny krajobraz przyciągają wzrok mieszkańców wsi i turystów, których przyjeżdża tu coraz więcej.

-Jô bëm chcôł, żebë kôzdi chto stanie kôł ti kaplëczczi mógł so pòmëslëc nad swòjim żëcym i samim sobą - dodaje senior rodu.

(Ela)

IV Zjazd Kaszubów

Òdmikają sã na jinszich

Pierwszy zjazd odbył się w Chojnicach, potem były w Helu i Wejherowie. Tym razem, już po raz czwarty, Kaszubi spotkali się w centrum regionu, czyli w Kartuzach, zwanych także sercem Kaszub.

W odróżnieniu od poprzednich zjazdów, tym razem nie było przejazdu pociągiem przez cały region, który znakomicie integrował uczestników - już w trasie. Integracja całego regionu kaszubskiego, połączona z jego poznawaniem, jest bowiem głównym celem organizowania zjazdów, dlatego co roku odbywają się one w innych miastach.

Tym razem Kaszubi postanowili także wyjść poza swój region, dlatego zaprosili dla dobra swojego regionu - dodał Maciej Motor-Gerlok, sekretarz Związku Podhalań. Wspólnie z zespołem Kaszuby z Kartuz ubogacili mszę świętą, będącą także nowym elementem corocznych spotkań. Częściowo po kaszubsku odprawili ją ks. Hubert Kitowski z Goręczyna wraz z księżmi Tadeuszem Misiornym, Henrykiem Ormińskim i Edmundem Kosznikiem.

Zaproszenie górali było częściowym zrealizowaniem ubiegłorocznego pomysłu. Planowano wówczas, że Kaszubi pojedą na zjazd do górali. Tymczasem oni przyjechali do nas, co w dużej mierze było zasługą starosty kartuskiego, Janiny Kwiecień - Kaszubki z wyboru o góralskich korzeniach.

- Górale przyjechali z gminy Sucha Beskidzka. Bardzo cieszę się z ich pobytu. Kiedyś byłam tam nauczycielką. Po latach zobaczyłam niektórych moich uczniów - mówiła starosta, Janina Kwiecień.

- A najważniejsze w tym wszystkim jest to, że człek do



Uczestnicy zjazdu wesolo bawili się na kartuskim rynku.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

czleka przyjdzie, posiedzi, pogada i wspólnie coś uradzi dla dobra swojego regionu - dodał Maciej Motor-Gerlok, sekretarz Związku Podhalań.

Po mszy uczestnicy zjazdu przemaszzerowali ulicami miasta tworząc kilkusetmetrowy korowód. Na czele jechały bryki i wozy drabiniaście, a przygrywały kaszubskie kapele.

Na rynku uczestników zjazdu witali starosta kartuski, Janina Kwiecień, burmistrz, Kazimierz Borzestowski i prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, prof. Brunon Synak.

- To je dobrze, że më sã spòtikómë nië blòs na zrzeszeniowëch zëndzeniach, ale téż na pòspólny zabawie przë dobri kaszëbsczi mùzyce - mówił prezes Zrzeszenia.

Według zwyczaju przekazana została też tablica pamiątkowa. Tym razem wódarzom kartuskim wręczyli ją starosta wejherowski, Grzegorz Szalewski z przewodniczącym Rady Powiatu, Eugeniuszem Gajewskim.

- Ja tu widzę najwięcej ludzi z mojego powiatu - humorystycznie komentował starosta wejherowski.

W rzeczywistości na zjeździe byli przedstawiciele wszystkich części regionu, począwszy od mieszkańców Półwyspu Helskiego aż po Gochów, czyli Kaszubów z gmin bytowskich, którzy widoczni byli dzięki dużemu transparentowi. Wielu uczestników było w strojach kaszubskich, głównie członkowie licznych zespołów. Już po otwarciu zjazdu połączone zespoły Kaszuby z Kar-

tuz, Koleczkowianie oraz Bazuny z Żukowa odśpiewały hymn „Oda do radości” w wersji kaszubskiej. Tłumaczenia dokonał Zbigniew Jankowski, który wraz z Aleksandrą Maciborską-Pytką poprowadzili zjazdową fetę. Zespoły pod dyktando Tomasza Fopke odśpiewały także najslynniejszą pieśń kaszubską „Kaszëbë wòlają nas”, w której powiedziane jest, że najmilej czas właśnie spędza się w okolicach Kartuz.

Eugeniusz Pryczkowski

Jesteśmy zadowoleni

Janina Kwiecień

starosta kartuski



- Jesteśmy bardzo zadowoleni, że wszystko znakomicie się udało. Najważniejsze, że w zjeździe uczestniczyli mieszkańcy Kartuz i Kaszub oraz turyści, wypoczywający w naszym regionie. Każdy uczestnik znalazł coś dla siebie, bo były występy zespołów, twórcy ludowi, smakołyki kuchni regionalnej, przejażdżki bryczkami, zjeżdźalnie dla dzieci, pokazy modnych fryzur i walki rycerskie, a na finał Chëcz, laureci telewizyjnej „Szansy na sukces” oraz znakomite Bra-thanki. Myślę, że dzień ten wszyscy spędziliśmy atrakcyjnie w Kartuzach - w sercu powiatu.

Kaszëbë wòlają nas

Chto chce spãdzëc dobrë wczasë, niech w kaszëbsczë jedze lasë. Tam Kaszëbi dobri lëdze pomògą mù w kòzdi biëdzë.

Ref. Kaszëbsczë jezora, kaszëbsczi las,
Kaszëbsczë dzëwczãta wòlają nas.
Kaszëbsczë jezora, kaszëbsczi las,
Kaszëbë wòlają nas.

Chtëren nie wië gdzie to lezi,
ten do Kartuz niech pòbiezi.
I na rënkù trãpnie nogã,
Tam mù kòzdi drogã pòdò.

Kulturowé bogactwò

prof. Brunon Synak

prezes ZKP



- Nen zjazd nazwóny bët festinã europejsczim, bò przërëchtowóny òn bët w ramach òglowégò gòdaniò ò sparlãczënim sã z Uniã Europejskã. Temù më tu chcelë pòkòzac nasze kulturowé bogactwò, òsobliwie wspanialë karna kaszëbsczë i ùtwòrców lëdowëch. To je cos z czegò më mòzëmë bëc buszny. Ù nas ta kultura je baro naturalnò, żëwò, a tam to je ju wszëtkò zadżinoné. Baro wòżné je téż to, że Kaszëbi pierszi òdmikają sã na jinszich. Temù tu sã górale czë Ukraïncë.

Florian Ceynowa

Budzenie kaszubskiej świadomości

W miesiącach letnich, z myślą o stałych czytelnikach i o turystach, którzy coraz liczniej odwiedzają Kaszuby, prezentować będziemy sylwetki wybitnych ludzi w historii kaszubskiej ziemi.

Budziaciel regionalizmu kaszubskiego był Florian Ceynowa, urodzony 5 maja 1817 roku w Sławoszynie w powiecie puckim, w rodzinie chłopca Wojciecha Ceynowy. Uczył się w gimnazjum chojnickim, potem studiował we Wrocławiu. Tam związał się z Towarzystwem Literacko-Słowiańskim. Tytuł doktora medycyny uzyskał w Berlinie.

W 1843 r. warszawskie czasopismo opublikowało jego teksty: „Wiliô Nowého Roku” i „Szcodrôczci”, które uznawane są za początek literatury kaszubskiej.

Największym dziełem Ceynowy jest „Skôrb kaszëbsko - słowiński mowë”, na który złożyły się artykuły publikowane w piśmie o takimże tytule. Pisał je mieszkając i pracując jako lekarz w Bukowcu koło Świecia. Za życia był krytykowany, jego praca nie znajdowała uznania. Ceynowa chciał zahamować germanizację Kaszubów przez pokazanie piękna języka kaszubskiego i jego ożywienie. Słusznie uważał, że to jest jedyna droga do obronienia

słowiańskiej tożsamości przed naporem germańskim. Dlatego własnym sumptem wydawał książki po kaszubsku w stworzonej przez siebie ortografii. Do dziś niektóre jej cechy funkcjonują w pisowni literackiego języka kaszubskiego.

Niemcy traktowali to działanie jako wrogi suwerenności ich państwa, natomiast Polacy niesłusznie widzieli w podkreśleniu statusu językowego kaszubszczyzny, dążenie do narodowej separacji. Florian Ceynowa zmarł 26 marca 1881 w Bukowcu. Pochowany jest w sąsiednim Przysiersku. Po śmierci jego trud - choć w zupełnie inny sposób - kon-



Florian Ceynowa

Fot. reprodukcja obrazu

tynuował utalentowany literacko Hieronim Derdowski. (EP)

Przed odpustem w Sianowie

Historia kościoła, figury i kultu

Już za tydzień, 20 i 21 lipca odbędzie się w Sianowie odpust Matki Boskiej Szkaplerznej, na którym dokonana zostanie rekonstrukcja cudownej figury. Uczyni to biskup Jan Bernard Szłaga. Spodziewane są około dwudziestotysięczne tłumy wiernych. Kilka tysięcy przyjdzie z pielgrzymkami z różnych stron, między innymi z Miastka i Lęborka.

Cały czas trwają prace przy sanktuarium. Odwodniono plac pielgrzymkowy, nawieziono nowy grunt. Zaawansowana jest budo-

wa kaplicy odpustowej. Wielkie zasługi położył tu nieżyjący już Zbigniew Grzenkowicz, który w ciężkiej chorobie uciekał się do Matki Boskiej Sianowskiej doznając ukojenia.

Z inicjatywy Społecznego Komitetu Rozbudowy Sanktuarium do odpustu wymienione zostanie pokrycie dachowe kościoła, przyspieszono budowę kaplicy odpustowej, staną pierwsze kapliczki Drogi Krzyżowej, stylowo nawiązujące do kościoła. Dziewięć płaskorzeźb wykonali już twórcy ludowi. Są to

małe dzieła sztuki. Pozostałe prawdopodobnie będą już na drugi odpust, czyli 8 września.

Na najbliższy odpust ukaże się też pierwsza książka o sanktuarium, której druk odbywa się w Pielinie. Zawiera historię kościoła, figury i kultu. Obejmuje też najnowsze wydarzenia.

- Zawiera mnóstwo dotąd nieznanych szczegółów, daje nowe i najszerze z dotychczasowych spojrzenie na koronację Królowej Kaszub, przedstawia wiele świadectw cudownego

działania Matki Boskiej. Dzięki temu, wraz z unikatowymi zdjęciami, zachowane zostaje dla potomnych ogromne bogactwo przeszłości, którą tworzyli tu nasi ojcowie i którą tworzy teraźniejszość - napisał we wstępie do książki kustosz sanktuarium, ks. Waldemar Piepiórka, który zachęca wszystkich pątników do jej nabycia.

Książkę pt. „Królowa Kaszub” będzie można nabyć w czasie trwania odpustu, także w dzień sobotni.

Jan Antonowicz

Nowy tomik poezji

Na granicy rzeczywistości i zmyślenia

Coraz częściej organizowane konkursy poezji kaszubskiej, a także możliwość publikacji wierszy w pismach kaszubskich, mobilizują do uprawiania poezji coraz to młodsze osoby z naszego terenu. Można wymienić tutaj m.in. Roberta Żmudę-Trzebiatowskiego z Miastka, Bożenę Szymańską-Ugowską z Kościerzyny, Idę Czaję z Kartuz mających na swoim koncie tomiki poezji kaszubskiej. Niedawno dołączył do tego grona Michał Pieper z Rumi, którego debiutancki tomik poezji pt. „Wanoga po meslach” wydało wydawnictwo Rost.

W książeczce znalazło się ponad trzydzieści wierszy, w których przewija się tematyka miłości, śmierci, codzienności, przyrody, muzyki, wspomnienia najbliższych przyjaciół. Pieper do tej pory

dał się poznać jako solista grupy Chëcz, pierwszego kaszubskiego zespołu rockowego, który ma na swoim koncie płytę „Do młodëch”. Obecnie uprawia poezję śpiewaną, występując z kabebaretem Fif z Pucka.

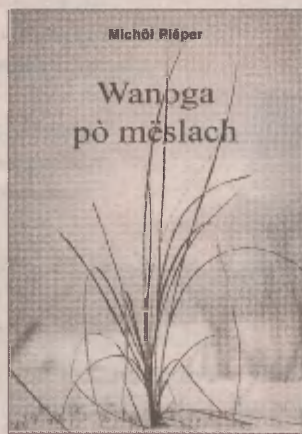
Poezja Piepera jest refleksyjna. Jego orientacja artystyczna sytuuje go wśród twórców literatury kaszubskiej, którzy w latach 90. zwrócili ją ku bezpośredniej wypowiedzi oraz ku uniwersalnej tematyce. Odważnie penetruje w swoich utworach zakamarki duszy i odwołuje się do tradycji minionych pokoleń.

-Zbiór wierszy Michała Piepera jest odbiciem obrazów świata usytuowanego na granicy rzeczywistości i zmyślenia. Autor rysuje obrazy językiem prostym, dbającym o jasność wypowiedzi,

choć czasem zdania układają się, jak w wewnętrznym monologu, na coraz to nowe dopowiedzenia - pisze we wstępie do tomiku poeta i kompozytor, Jerzy Stachurski.

Wybór środków artystycznych przypomina twórczość Jana Drzeżdżona, o której Jerzy Samp w numerze 11 „Gdańskiego Rocznika Kulturalnego” pisał: ...na tle całej dotychczasowej literatury kaszubskojęzycznej preferowana przezeń poetyka zachwianej realności, nie-snu, nie-jawy, a także skłonność do syntetyzowania rozproszonych elementów obrazu musiały oddziaływać prowokująco.

Jest to z pewnością głos osobny i oryginalny. A wszystko staje się wtedy, jak mówi autor: Czej słëchóm, obchwôtiwó mie Źrasz /



Czej wanożã, wcyg kalëczã stopë / Czej wżërom piëną mie sëchë łzë.

Opublikowanie utworów w tomiku daje możliwość ich zaistnienia we współczesnej literaturze kaszubskiej, a autorowi szansę trwałego wejścia do grona uznanych literatów kaszubskich.

Elżbieta Pryczkowska

Cëz je czëc

XV lecie oddziału

TUCHOLA. Oddział Zrzeszenia-Kaszubsko Pomorskiego w Tucholi obchodzi jubileusz 15-lecia istnienia. Uroczystości rozpoczną się 13 lipca o godz. 10 mszą świętą z kaszubską liturgią słowa w kościele pw. Bożego Ciała w Tucholi. O godz. 11 w sali Spółdzielni Mieszkaniowej rozpocznie się prelekcja prof. Marii Pajakowskiej na temat współczesnego regionalizmu pomorskiego. Władze oddziału dokonają także podsumowania dotychczasowych dokonań.

Biesiada Kaszubska

JASIEŃ. 20 lipca w Jasieniu w powiecie bytowskim odbędzie się Biesiada Kaszubska. Impreza rozpocznie się o godz. 17 w Parku Wiejskim występem kaszubskich zespołów folklorystycznych. W programie przewidziano także liczne gry, zabawy, zawody sportowe dla mieszkańców i turystów.

Konkurs

im. Stryjewskiego.

LĘBORK. Biblioteka Miejska w Lęborku ogłasza XVII edycję Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego im. Mieczysława Stryjewskiego. W konkursie mogą wziąć udział poeci i prozaicy piszący na dowolny temat, tym niemniej organizatorom zależy na uwzględnieniu tematyki regionalnej. Prace w kategorii poezji powinny obejmować zestaw 4 wierszy, w kategorii prozy - nowelę, opowiadanie, reportaż lub esej do 10 stron maszynopisu. Na konkurs należy nadsyłać (w czterech egzemplarzach) utwory w języku kaszubskim lub polskim, które nie były dotychczas publikowane i nagradzane, opatrzone jedynie godłem. To samo godło winno występować na dołączonej kopercie, zawierającej wewnątrz nazwisko autora, adres, numer telefonu. Termin nadsyłania prac pod adres: Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Armii Krajowej 16, 84-300 Lębork, upływa 30 września 2002 r. Wszelkie informacje można uzyskać pod nr. tel. (059) 862-23-07.

Poezja

Królowej Kaszub

SIANOWO. Oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z Sianowa zaprasza na rozstrzygnięcie konkursu pn. „Poezja o Królowej Kaszub”. Msza święta z kaszubską liturgią słowa rozpocznie się 14 lipca o godz. 10.30 w Sanktuarium Królowej Kaszub w Sianowie. Po niej nastąpi ogłoszenie wyników i recytacja najlepszych utworów. Na konkurs nadeszło ponad sto wierszy z Chmielna, Miechucina, Kartuz, Sianowa i innych kaszubskich miejscowości.

(ela)

Brzadné dzejanië
Bòżëgò słowa

Czëtanië z Knédzi proroka Izajasza

To mówi Pón: „Jiwerno jak deszcz i śniëg spòdają z nieba i tam nie wrócąjã, pòkąd nie napojã zemi, nie òdżëwiã ji i nie sprawiã, że je òbrodzajno tak, że ona daje sëmia dło sëwòrza i chlëb dło gòdnëgò, tak słowò, co wëchòdzy z mòji gãbë: òno nie wròcò do Mie bezbrzadné, nigle nòpieriwi nie sprawi tegò, co jem chcòł, i nie wëkòno bëlno swòji pòslaniznë”. To je słowò Bòżë.

Ponadto 14 lipca drugie czytanie jest z Lëstu swiatégò Pawła Apòstòła do Rzymianów (Rz 8, 18-23) i ewangelia według Mateusza (Mt 13, 1-23), natomiast psalm nr 65.

Słòwka

Brzadny - owocny
jiwerno - tak samo
òbrodzajno - urodzajna
sëwòrz - siewca
pòslanizna - postanictwo.

NASZA SONDA

Po zjeździe

Sabina Wiśniewska



nie pracuje Sierakowice

– Nie uczestniczyłam w zjeździe Kaszubów, ponieważ w tym czasie wyjechałam u znajomych poza Kaszubami. Uważam jednak, że tego typu zjazdy powinny być organizowane, bo pozwalają poczuć więź z Kaszubami. A przy okazji można miło spędzić czas.

Alicja Lademan



sprzedawca Kartuzy

– Uczestniczyłam w sobotnim zjeździe i jestem zafascynowana zarówno jego organizacją, jak i liczbą osób w nim uczestniczących. Świętym pomysłem było zorganizowanie zjazdu w centrum miasta. Można było dzięki temu szybko i łatwo na imprezę dojechać. Z miłą chęcią będę uczestniczyła w kolejnych zjazdach.

Ponad 5 tys. ludzi na kartuskim rynku

Co górali łączy z Kaszubami?

W mowie tak samo akcentują pierwsze sylaby. Także tańce mają podobne – żywe i pełne ognia. Nawet podobnych motywów w hafcie i nazwiskach można się doszukać. – Podoba nam się to zderzenie kultur – mówi o Kaszubach i góralach Andrzej Lasak, kierownik zespołu Zbójnice z Podhala. Górale po raz pierwszy gościli na kaszubskim zjeździe.

A IV Zjazd Kaszubów w Kartuzach długo – to pewne – będzie przez uczestników wspominany. Dopisało wszystkim: pogoda, a także – będzie przez uczestników wspominany. Poprzedni gospodarze zjazdu – wejherowianie – podarowali kartuzjanom na pamiątkę kamienną tablicę z dedykacją, a do tego dodali gromkie „Sto lat”.



Po raz pierwszy na zjazd Kaszubów zaproszeni zostali górale, na zdjęciu Michał Pasich z zespołu Zbójnice z Podhala.

można było potraw regionalnych: chleba ze smalcem, placków ziemniaczanych, pułków ze śledziem w śmietanie, ziemniaków zasmażanych z maślaną. Powodzeniem cieszyły się konkursy np. wieczorny – na odgadywanie kaszubskich słówek z dziedziny ogrodnictwa. Gorącą temperaturę zjazdu podwyższyły występy zespołów kaszubskiego rockowo-folkowego Czech i Bratanki oraz laureatów Szansy na Sukces z Kaszub – Weroniki Korthals i Arka Sochy Iwona Joć

DAR DLA KASZUBÓW

150 kg słodkości Ze słodkim prezentem dla gospodarzy IV Zjazdu Kaszubów – ogromnym tortem truskawkowym – przyjechał Piotr Stencel z Sierakowic, właściciel cukierni. Tort miał wymiary 2,10 m na 1,60 m i ważył... 150 kg. Ten niecodzienny wypiek pokrywał białoróżowy krem truskawkowy. Zdobilo go napis „IV Zjazd Kaszubów” z datą oraz kremowa mapa powiatu kartuskiego z zaznaczonymi na zielono i niebiesko kremowymi jeziorami i lasami. Tort zrobiliśmy z 600 jaj, 100 kostek masła i 12 kg mąki – mówi Piotr Stencel. Do jego skosztowania zaproszeni zostali wszyscy uczestnicy zjazdu, ale, niestety, dla kilku tysięcy ludzi nie starczyło. Wielu dobiec nie zdążyło...



Na wspaniały tort było tysiące chętnych.



Do wspólnego śpiewania z Weroniką Korthals i Arkiem Sochą zaproszeni zostali Brunon Synak, burmistrz Kartuz Kazimierz Borzestowski i starosta Janina Kwiecień.

NASZA SONDA

Po zjeździe

Kazimierz Guz



emerytowany nauczyciel Szarłata

– Żałuję, że nie mogłem uczestniczyć w tegorocznym zjeździe Kaszubów. Obserwowałem jednak na bieżąco wszystkie telewizyjne relacje z kartuskiego rynku. Takie zjazdy łączy ludzi ze sobą, upowszechniają kulturę naszego regionu, dlatego powinny się odbywać możliwie jak najczęściej.

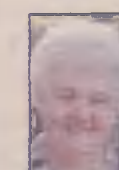
Jarosław Witos



pracownik PZU Miechucino

– Brałem udział w zjeździe i uważam, że organizatorzy stanęli na wysokości zadania. Ludzi przybyło o wiele więcej niż się spodziewałem, co uczyniło imprezę jeszcze bardziej atrakcyjną. Lokalizacja w Kartuzach na rynku była trafna, a występy wyjątkowo interesujące, zwłaszcza zespołu Bratanki. Z niecierpliwością czekam na kolejne tego typu imprezy.

Jadwiga Kuś



emerytka Kartuzy

– Z radością uczestniczyłam w zjeździe Kaszubów. Wraz z pogodą dopisali organizatorzy i artyści, co przyciągnęło wielu ludzi. Bardzo dobrane, że organizuje się takie imprezy w sezonie turystycznym. Jest dzięki temu okazja do zapoznania naszej małej ojczyzny.

Na Zjazd Kaszubów do Kartuz przybyło ponad 5 tysięcy osób.



Goście i gospodarze zjazdu z kociółta na rynek przejechali tramwajem konnym i bryczkami.

Słupsk ul. Zaborowskiej 29
tel. (059) 845 58 96
fax. (059) 845 48 32

HURTOWNIA ODZIEŻY Miko

- * odzież damska, męska, młodzieżowa i dziecięca
- * bielizna i pończosznictwo
- * podkoszulki
- * dziewiarstwo

Zapraszamy!

POKRYCIA DACHOWE "WYSOCY" MATERIAŁY SPOŁOŻYWE

RÖBEN
RUPP-CERAMIKA
WIEKOR
IBF
CREATON
BRAAS
BALEXMETAL

Wszystko czego potrzebujesz do budowy domu.

Dokonyjemy pomiarów dachu we własnym zakresie

Dysponujemy własną ekipą montażową

ul. Zakładowa 4
89-600 CHOJNICE
tel. 052/39-71-448
kom. 602 358 319

WŁASNY TRANSPORT
ROZŁADUNEK MECHANICZNY

WROŃSKI Sp.j.
Hurtownia materiałów budowlanych!

Sprzedaż detaliczna i hurtowa materiałów budowlanych

Leszno
ul. Słoneczna 1
83-307 Kiełpino
tel. 681-11-22, 681-12-05
0607-151-303

Zapraszamy codziennie
pn.-piątek 6.00-19.00
sobota 6.00-14.00

OFERUJEMY
- ATRAKCYJNE RABATY
- SPRZEDAŻ RATALNA
- TRANSPORT I ROZŁADUNEK U KLIENTA - GRATIS!
- MATERIAŁY PRODUKCJI WŁASNEJ
• bloczki betonowe • pustaki betonowe • płyty „YUMBO”

SPRZEDAJEMY MATERIAŁY FIRM:
- VELUX - POLSKA Sp. z o.o.
- TERRANOVA - SEWACO
- DABLEX
- PLASTMO
- WIENERBERGER
- PREFABET - OSTAWA
- DĄBROWA S.A.

U nas zakupisz wszelkie materiały potrzebne do wybudowania Twojego domu - po cenach producenta

CENY NIKTÓRZYCH MATERIAŁÓW
POROTERM 25 P+W Akcja 150
cena 3,99 brutto
PRETY ZEBROWANE od 06 do 025
cena 1,20/kg brutto
CEMENT brutto cena 300 zł/1 tona
CEGLA PERNA brutto cena 0,57 zł/1 sztuka
RESZTĘ SAM SPRAWDŹ!

Agora Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe
Tadeusz Moryń 83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 28

OKNA I DRZWI
z PVC i ALU. tel/fax 684-03-82

e-mail: okna@agora.web.pl http://www.agora.web.pl

- 10 lat gwarancji na profile
- bezpłatny transport, pomiar
- korzystne raty
- profesjonalny montaż
- zapewniamy fachową pomoc i doradztwo

Energoozczędne i estetyczne. łatwe w pielęgnacji
Długi okres użytkowania, odporne na warunki atmosferyczne
Twarde PVC, ekologiczne.

Punkty handlowe:
Sklep Firmowy - Żukowo, ul. Aleksandra Fredry 1, tel/fax 685-97-08
"GODA" - Kosierzyna, ul. Mała Kolejowa 15/1, tel/fax 686-24-37, 0609-901-100

Okno 1600x1600 już za 699 zł!!!

Zaprasza do nowo otwartego sklepu

Oferta w sprzedaży:
- pokrycia dachowe
- orynnowania
- okna dachowe
- kominki
- parapety

Usługi:
blacharsko-dekarskie
cieśliarskie
remontowo-wykończeniowe
systemy docieplania budynków i inne

Bartłomiej Magulski
83-300 Kartuzy,
ul. Gdańska 34
tel. 0607 154 072,
tel. 058/685-33-56

Przy zakupie wykonujemy **RABAT**

"FARBUD"
PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE-Usługowe

- KLEJE
- FARB
- ZAPRAWY
- WSKAZKI DLA STOLARZY
- MIESZALNIK FARB
- ok. 5000 kolorów

RAFAŁ KLINKOSZ
83-340 SIERAKOWICE,
ul. MICKIEWICZA 7, tel. (058) 681-62-64

NAUKA JAZDY JAKO EXPRESS NOWOŚĆ Centrum Obsługi Zmotoryzowanych

UWAGA - NOWY PAKIET USŁUG WRĄZ Z KARTĄ CZŁONKOWSKĄ COZ

- ubezpieczenia komunikacyjne
- likwidacja szkód
- windykacja odszkodowań
- naprawy powypadkowe
- korzystny zakup części i akcesoriów

Gdańsk
DWORZEC PKP
(wejście od peronu 5)
• ul. Kartuska 32

Z EXPRESSEM WSPÓŁPRACUJESZ PRAKTYCZNĄ JAZDĘ W DUŻYCH MIASTACH ZYSKUJESZ!

83-340 Sierakowice
ul. Piwna 17
tel. (0-58) 681 69 26
681 92 27

OPAL TRANSPORT GRATIS OLEJ OPAŁOWY

OKREGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW ZAKŁAD MECHANIKI POJAZDÓW I DIAGNOSTYKI
BADANIA POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH WSYSTYCH TYPOW W TYM:

- POJAZDÓW: - sprowadzonych z zagranicy, zasilanych gazem, do przewozu materiałów niebezpiecznych, pokolizyjnych
- regulacja geometrii kół
- nabijanie numerów na silnikach
- podwoziach oraz wykonywanie tabliczek zastępczych
- badanie amortyzatorów
- AUTO MYJNIA- MECHANIKA SAMOCHODOWA

Czynne 8.00-19.00, sobota 8.00-14.00, RYSZARD DZIENISZ
83-340 SIERAKOWICE, ul. LĘBORSKA 29 A, tel. (058) 68-47-440

- CZĘŚCI NOWE I UŻYWANE

- SPROWADZANIE SAMOCHODÓW Z ZACHODU
- SKUP SAMOCHODÓW POWYPADKOWYCH
- AUTOHOLEROWANIE

SZKLANA 13 k. SIERAKOWIC PPH "JANUS" SIERAKOWICE WYBUDOWANIE
tel. 058-684-76-04 tel. (058) 681-63-95
tel. kom. 0603-618-876 tel. kom. 0601 652-466

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



KONKURSY

TYLKO DLA PRENUMERATORÓW

Wycinaj i wyjeżdżaj

W każdy wtorek i piątek w „Dzienniku” drukujemy kupon. W dzisiejszej gazecie również go znajdziecie. Aby wygrać którąś ze wspomnianych nagród, musicie przysłać nam dwa kupony. Mamy dla Was jeszcze siedem wycieczek zagranicznych, siedem weekendów na Kaszubach oraz wczasy dla całej rodziny, a także blisko 20 rowerów. W przyszłym tygodniu będzie można wygrać aż dwie wycieczki zagraniczne – w tym jedną do Eurodisneylandu. Aby skorzystać z tych niezwykłych nagród, musicie posiadać prenumeratę gazety – przynajmniej 3-miesięczną. Losowania odbywają się co tydzień i w każdym można brać udział. Wszelkie informacje na temat możliwości zaprenumerowania „Dziennika” uzyskacie pod naszym bezpłatnym numerem infolinii 0 800 1500 26.

Laureaci

W tym tygodniu zagraniczną wycieczkę dla dwóch osób wygrała Mariola Cichon ze Skórcza. Wycieczka do Eurodisneylandu przypadła Sławomirowi Nowakowskiemu z Gdańska. Weekend na Kaszubach spędzi z osobą towarzyszącą Teodor Grunt z Gdańska. Laureatom gratulujemy i prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów, od poniedziałku pod nr. tel. (058) 30-03-175. Po odbiór nagród prosimy przychodzić z potwierdzeniem wykupionej aktualnej prenumeraty przynajmniej na trzy miesiące.

Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich. Dzisiejsze pytanie: **Jaki festiwal zakończył się w minionym tygodniu w Gdańsku Zaspie?**



Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.



Nasze dzisiejsze pytanie: **Jaki obiekt związany z morzami i oceanami uchodzi za jedną z największych atrakcji turystycznych Gdyni?** Na odpowiedzi czekamy do 7 sierpnia 2002 r.

■ Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty, ul. Połężę 3,80-720 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.

Warto zaprenumerować gazety

- masz bezpłatnie dostarczoną prasę do domu
- gwarantujemy stałą cenę – niższą niż w kiosku
- możesz otrzymać bezpłatną skrzynkę na prasę na czas prenumeraty
- masz 50 procent zniżki na ogłoszenia drobne
- otrzymujesz Kartę Klubu Prenumeratora, która uprawnia Cię do zniżek u naszych partnerów (w restauracjach, punktach usługowych)
- możesz brać udział w atrakcyjnych konkursach, które zarezerwowane są tylko dla naszych Prenumeratorów

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora



– „Miłość między dwojgiem to zbliżenie dwóch samotności, które poznają się, ochraniają i dodają otuchy.” Z okazji złotych godów **Heleny i Stanisława Kwidzińskich** z Kartuz najlepsze życzenia dużo zdrowia, szczęścia i błogosławieństwa Bożego na dalsze wspólne lata życzą dzieci z rodzinami.



– Z okazji 18 urodzin dla **Kingi i Beaty Muler** z Glinca spełnienia wszystkich szalonych marzeń, samych radosnych dni w otoczeniu najbliższych oraz przyjaciół, spełnienia wszelkich planów życiowych życzą: rodzice, brat, babcia z dziadkiem oraz ciocia i kuzynka Alicja.



– Na Twe pierwsze urodzinki zróbmy wszyscy dziarskie minki
Zjedzmy tort i pączki
chwycmy mocno się za rączki,
i śpiewajmy na Twą cześć
„sto lat! sto lat! sto i sześć!”
Kochanej **Oliwi Rybakowskiej** z Brodnicy Górnej najlepsze życzenia składają: Roksanka z rodzicami, rodzice chrzestni, dziadkowie i pozostała rodzina.



– „Do mety przybywa się tylko po to, by wyruszyć dalej. Z odrobiną nadziei w zanadrzu można zawsze wyruszyć z przeświadczeniem, że każdy wieczór jest zapowiedzią jutrzeńki. Pamiętaj, że szczyty zdobywa się wspinając krok po kroku i nie zatrzymując się nigdy...”
Kochanej **Violi Goldmann** z Somonina z okazji urodzin życzenia wszystkiego co najlepsze, najdroższe i najpiękniejsze składają **Marysia, Kasia, Ewelina i Rafał**.



– Z okazji Twego święta jest ktoś kto pamięta i śle Ci życzenia by się spełniły Twoje marzenia. Twój dzień urodzin jest raz w roku niech będzie więc miły i pełen uroku.
Z okazji 16 urodzin przebojowej **Dobrawie Gronda** z Somonina życzenia śle **Weronika**.



– Najserdeczniejsze przyjmij życzenia zdrowia, humoru, zadowolenia, pogody ducha, wiele radości ze strony bliskich zawsze serdeczności, niech szczęście nigdy Twego adresu nie zgubi, niechaj Ci sprzyja, niechaj Ci służy.
Annie Zwara z Kamienicy Królewskiej z okazji 79 urodzin najserdeczniejsze życzenia przesyła syn **Roman**.



– Z okazji urodzin wszystkiego najlepszego, dużo zdrowia, szczęścia i miłości, spełnienia wszelkich najskrytszych marzeń **Marii Markowskiej** z Koloni życzy mąż z córeczką.



– Dużo zdrowka i uśmiechu na twarzy, samych słonecznych dni kochanemu wnuczkowi **Pawełkowi Szankin** z Kębtowa życzy babcia z dziadkiem, ciocia z wujkami oraz **Mateusz** z **Martynką**.



– Idzie misiek, idzie słonik, matpka, piesek no i konik. Wszyscy razem z balonami z najlepszymi życzeniami dla **Paulinki Maszka** z Garcz z okazji piątych urodzin – rodzice z bratem, babcia **Teresa**, dziadek **Kazimierz**, babcia **Stefania**, ciocie z wujkami i kuzynami.



– Mijają dni, mijają godziny nadeszły Twoje urodziny. Więc życzę Ci z całego serca by to co kochasz Twoim było, a to o czym marzysz by się spełniło.
Z okazji 19 urodzin **Przemkowi Brzeskiemu** z Kiełpina życzenia przesyła **Wacek**.



– Ukochanej babci **Eli** spóźnione, lecz szczere życzenia imieninowe, spełnienia wszystkich marzeń, dużo uśmiechu na ustach oraz błogosławieństwa Bożego życzą **Patrycja, Dominika i Mateusz** z rodzicami.



– Z okazji 25 urodzin **Katarzynie Pionk** z Niestępowa wszystkiego najlepszego przede wszystkim zdrowia i wszelkich sukcesów życzą rodzice chrzestni oraz babcia z dziadkiem.



– **Teresie Radomskiej** z Kartuz najserdeczniejsze urodzinowe życzenia spełnienia wszystkich marzeń, dużo uśmiechu, wiele radości i jak najmniej złości oraz pociechy z całej rodziny życzy mąż z dziećmi.



– **Tomaszowi Hincza** z Lnisk z okazji 18 urodzin wszystko co piękne i wymarzone niechaj w tym dniu będzie spełnione, niechaj Twoje życie słodko płynie wszystko co złe niech Cię ominie nie doznaj w życiu nigdy goryczy tego Ci brat **Michał** z rodzicami życzy.

REKLAMA

„Zdrojewscy” wibroprasowane elementy betonowe

KOSTKA BRUKOWA
PUSTAKI ALFA - BLOCZKI BETONOWE - NADPROŻA
PŁYTY YUMBO - AŻURY

SKŁAD
MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
- CEMENT, WAPNO, STAL, GAZOBETON, CEGŁA
POROTHERM itp.

Stężyca, tel. 684-34-34
ul. Rzemieślnicza

Porotherm,
Gazobeton
PONIŻEJ CEN
PRODUCENTA

STYL

DRZWI - OKNA - BRAMY

Żukowo, ul. Gdynska 24 A, tel. 685-84-18
Żukowo, ul. Gdańska 63, tel. 685-95-92
Kartuzy, ul. Gdańska 29 (MANHATTAN, tel. 681-02-30)

UKŁADANIE KOSTKI
BRUKOWEJ
ZAKŁAD PRODUKCYJNO
BUDOWLANY
KAZIMIERZ CYGERT
SIERAKOWICE,
ul. SIENKIEWICZA 2

tel. 058 684-77-98, 681-64-09
0604-101-652, 0605-59-46-49

JESTEŚMY PRODUCENTAMI:

- kostki brukowej
- płytek lastryko
- pustaki betonowe
- ogrodzenia betonowe
- piaskowiec betonowy
- nadproża
- płytki betonowe
- obrzeża

ZAPEWNIAMY TRANSPORT

USŁUGI BUDOWLANE POD KLUCZ I REMONTOWE. CENY PRODUCENTA

Uchwała Nr XLIII/741/2002

Rady Miejskiej w Żukowie

z dnia 28 czerwca 2002 r.

w sprawie podziału gminy Żukowo na obwody głosowania

Na podstawie art. 31 ustawy z dnia 16 lipca 1998 r. - Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. z 1998 r. Nr 95, poz. 602 z późn. zm.)

Rada Miejska w Żukowie uchwala, co następuje:

§ 1

Dokonuje się podziału gminy Żukowo na stałe obwody głosowania oraz ustala się ich numery, granice i siedziby obwodowych komisji wyborczych:

Numer obwodu	Granica obwodu	Siedziba Obwodowej Komisji Wyborczej
1	Sołectwo Chwaszczyno Sołectwo Tuchom	Zespół Publicznego Gimnazjum w Chwaszczynie i Szkoły Podstawowej w Chwaszczynie, ul. Mickiewicza 10 tel. 552-80-10
2	Sołectwo Banino (wsie: Banino, Borowiec) Sołectwo Rębiechowo (wsie: Rębiechowo, Barniewice, Nowy Świat) Sołectwo Miszewo (wsie: Miszewo, Miszewko, Dąbrowa, Nowy Tuchom)	Szkoła Podstawowa w Baninie tel. 681-89-20
3	Sołectwo Pępowo	Szkoła Podstawowa w Pępowie tel. 681-87-91
4	Sołectwo Borkowo (wsie: Borkowo, Rutki)	Szkoła Podstawowa w Borkowie tel. 681-82-08
5	Żukowo (miasto): Osiedle Dolne - ulice: część ul. Gdańskiej numery parzyste od nr 12 do nr 72 i numery nieparzyste od nr 5 do nr 71, część ul. Pod Otomino nr 1, Sambora, Damroki, Dolna, Duńska, Klasztorna, Kościarska, 3 Maja, Mściwoja, Polna, Szczęśliwa Osiedle Elżbietowo - ulice: część ul. Konopnickiej numery parzyste od nr 2 do nr 8 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 3 oraz od nr 9 do nr 15, Broniewskiego, Galczyńskiego, Mickiewicza, Parkowa, Słowackiego	Publiczne Gimnazjum Nr 1 w Żukowie, ul. Gdańska 66 tel. 681-82-02
6	Żukowo (miasto): Osiedle Nowe - ulice: Abrahama, Akacja, Brzozowa, Ceynowy, Cyprysowa, Dambka, Derdowskiego, część ul. Gdyńskiej numery parzyste od nr 2 do nr 104 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 123, Jaśminowa, Kasztanowa, Klonowa, Legionów, Leszczynowa, Lipowa, Łąkowa, 1 Maja, Majkowskiego, 16 Marca, Pożarna, Siostry Faustyny, część ul. Słonecznej nr 1 i nr 2, Wierzbowa, Witosowa, Wrzosowa Osiedle Norbertanek - ulice: część ul. Armii Krajowej numery parzyste od nr 2 do nr 4 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 19A, nr 21C oraz nr 24, Batorego, Dworcowa, Fenikowskiego, Heweliusza, Fredry, Kochanowskiego, Kopernika, Norwida, Orzeszkowej, Prusa, Reja, Sienkiewicza	Publiczne Gimnazjum Nr 2 w Żukowie, ul. Armii Krajowej 2 E tel. 685-96-87
7	Żukowo (miasto): Os. Wybickiego - ulice: Chrobrego, Dąbrowskiego, Kruczkowskiego, część ul. Książąt Pomorskich numery parzyste od nr 2 do nr 22 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 35, Piłsudskiego, J. Z. Płach, Sędzickiego, Witostawy, Wyspiańskiego, Wyszyńskiego, Zawadzkiego Sołectwo Żukowo (wieś) - ulice: część ul. Armii Krajowej numery parzyste od nr 6 do nr 10 i numery nieparzyste nr 21, nr 21 A, nr 23 i nr 25, część ul. Gdańskiej numery parzyste od nr 2 do nr 10 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 3, część ul. Gdyńskiej numery parzyste od nr 106 do nr 112 i numery nieparzyste od nr 125 do nr 133, część ul. Konopnickiej numery nieparzyste nr 5, nr 7, część ul. Książąt Pomorskich numery nieparzyste od nr 37 do nr 65, część ul. Pod Otomino od nr 2 do nr 18, część ul. Słonecznej, od nr 3 do nr 23, Górki, Jana Pawła II, Leśna, Pod Elżbietowo, Pod Pępowo, Sobótki, Sosnowa Sołectwo Małkowo Sołectwo Otomino	Szkoła Podstawowa im. Obrońców Wybrzeża w Żukowie, ul. Gdyńska 7 tel. 681-87-62
	Sołectwo Leżno (wsie: Leżno, Czaple, Lniska)	Zespół Publicznego Gimnazjum w Leżnie i Szkoły Podstawowej w Leżnie tel. 681-86-94
9	Sołectwo Niestępowo Sołectwo Sulmin Sołectwo Widlino	Szkoła Podstawowa w Niestępowie tel. 681-88-09
10	Sołectwo Łapino Sołectwo Przyjaźń	Zespół Publicznego Gimnazjum w Przyjaźni i Szkoły Podstawowej w Przyjaźni tel. 681-80-21
11	Sołectwo Skrzyszewo	Szkoła Podstawowa w Skrzyszewie tel. 681-88-24
12.	Sołectwo Gliniec (wsie: Gliniec, Babi Dół)	Szkoła Podstawowa w Gliczcu tel. 681-83-01

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy Żukowo.

§ 3

Tracą moc uchwały:

1) uchwała Nr XXXVII/18/98 Zarządu Gminy w Żukowie z dnia 25 sierpnia 1998 r. w sprawie obwodów głosowania,
2) uchwała Nr XXIII/369/2000 Rady Miejskiej w Żukowie z dnia 7 lipca 2000 r. w sprawie zmian w podziale gminy Żukowo na obwody głosowania w wyborach Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na 8 października 2000 r.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Pomorskiego oraz na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy w Żukowie i w prasie: „Dziennik Bałtycki” i „Czas Żukowa”.

PRZEWODNICZĄCY
Rady Miejskiej w Żukowie
Jerzy Żurawicz

25800478/A/9187

Kartuzy

Uchwała Nr XLIII/740/2002

Rady Miejskiej

w Żukowie

z dnia 28 czerwca 2002 r.

w sprawie podziału gminy Żukowo na okręgi wyborcze dla wyborów w 2002 r.

Na podstawie art. 92 ustawy z dnia 16 lipca 1998 r. - Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. z 1998 r. Nr 95, poz. 602 z późn. zm.) oraz art. 15 ust. 3 ustawy z dnia 11 kwietnia 2001 r. o zmianie ustaw o samorządzie gminnym, o samorządzie powiatowym, o samorządzie województwa, o administracji rządowej w województwie oraz o zmianie niektórych ustaw (Dz. U. Nr 45, poz. 497)

Rada Miejska w Żukowie uchwala, co następuje:

§ 1

Dokonuje się podziału gminy Żukowo na okręgi wyborcze dla wyborów w 2002 r. oraz ustala się ich numery, granice i liczbę radnych wybieranych w każdym okręgu:

NR OKRĘGU	GRANICE OKRĘGU WYBORCZEGO	LICZBA RADNYCH WYBIERANYCH W OKRĘGU
1	Sołectwo CHWASZCZYNO Sołectwo TUCHOM Sołectwo MISZEWO (wsie: Miszewo, Miszewko, Dąbrowa, Nowy Tuchom) Sołectwo BANINO (wsie: Banino, Borowiec) Sołectwo RĘBIECHOWO (wsie: Rębiechowo, Barniewice, Nowy Świat) Sołectwo PĘPOWO	6
2	Sołectwo BORKOWO (wsie: Borkowo, Rutki) ŻUKOWO miasto OSIEDLE DOLNE - ulice: część ul. Gdańskiej numery parzyste od nr 12 do nr 72 i numery nieparzyste od nr 5 do nr 71, część ul. Pod Otomino nr 1, Sambora, Damroki, Dolna, Duńska, Klasztorna, Kościarska, 3 Maja, Mściwoja, Polna, Szczęśliwa OSIEDLE ELŻBIETOWO - ulice: część ul. Konopnickiej numery parzyste od nr 2 do nr 8 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 3 oraz od nr 9 do nr 15, Broniewskiego, Galczyńskiego, Mickiewicza, Parkowa, Słowackiego OSIEDLE NOWE - ulice: Abrahama, Akacja, Brzozowa, Ceynowy, Cyprysowa, Dambka, Derdowskiego, część ul. Gdyńskiej numery parzyste od nr 2 do nr 104 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 123, Jaśminowa, Kasztanowa, Klonowa, Legionów, Leszczynowa, Lipowa, Łąkowa, 1 Maja, Majkowskiego, 16 Marca, Pożarna, Siostry Faustyny, część ul. Słonecznej nr 1 i nr 2, Wierzbowa, Witosowa, Wrzosowa OSIEDLE NORBERTANEK - ulice: część ul. Armii Krajowej numery parzyste od nr 2 do nr 4 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 19A, nr 21C oraz nr 24, Batorego, Dworcowa, Fenikowskiego, Heweliusza, Fredry, Kochanowskiego, Kopernika, Norwida, Orzeszkowej, Prusa, Reja, Sienkiewicza OSIEDLE WYBICKIEGO - ulice: Chrobrego, Dąbrowskiego, Kruczkowskiego, część ul. Książąt Pomorskich numery parzyste od nr 2 do nr 22 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 35, Piłsudskiego, J. Z. Płach, Sędzickiego, Witostawy, Wyspiańskiego, Wyszyńskiego, Zawadzkiego Sołectwo ŻUKOWO (wieś) - ulice: część ul. Armii Krajowej numery parzyste od nr 6 do nr 10 i numery nieparzyste nr 21, nr 21 A, nr 23 i nr 25, część ul. Gdańskiej numery parzyste od nr 2 do nr 10 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 3, część ul. Gdyńskiej numery parzyste od nr 106 do nr 112 i numery nieparzyste od nr 125 do nr 133, część ul. Konopnickiej numery nieparzyste nr 5, nr 7, część ul. Książąt Pomorskich numery nieparzyste od nr 37 do nr 65, część ul. Pod Otomino od nr 2 do nr 18, część ul. Słonecznej od nr 3 do nr 23, Górki, Jana Pawła II, Leśna, Pod Elżbietowo, Pod Pępowo, Sobótki, Sosnowa Sołectwo MAŁKOWO Sołectwo OTOMINO	8
3	Sołectwo LEŻNO (wsie: Leżno, Czaple, Lniska) Sołectwo ŁAPINO Sołectwo PRZYJAŹŃ Sołectwo NIESTĘPOWO Sołectwo SULMIN Sołectwo WIDLINO Sołectwo SKRZYSZEWO Sołectwo GLINCZ (wsie: Gliniec, Babi Dół)	7

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy Żukowo.

§ 3

Traci moc uchwała Nr XXXV/17/98 Zarządu Gminy w Żukowie z dnia 17 sierpnia 1998 r. w sprawie okręgów wyborczych dla wyboru Rady Miejskiej w Żukowie.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Pomorskiego oraz na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy w Żukowie i w prasie: „Dziennik Bałtycki” i „Czas Żukowa”.

PRZEWODNICZĄCY
Rady Miejskiej w Żukowie
Jerzy Żurawicz

25800479/A/9187



OPTIMUS - SYSTEM

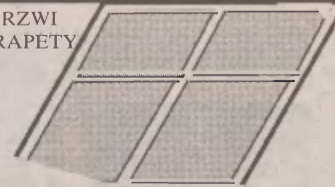
PRODUKCJA
SPRZEDAŻ
MONTAŻ

OKNA PCV

W STANDARDZIE:

PROFIL - ALUPLAST (NIEMCY)
OKUCIA - WINKHAUS (NIEMCY)
SZYBY - THERMO K-1.1
NAROŻNIKI ANTYWŁAMANIOWE

DRZWI
PARAPETY



SUPERPROMOCJA

OKNO 1,5 X 1,5 (UR) -

470 zł brutto z VAT

BALKON 0,9 x 2,1 (R) -

429 zł brutto z VAT

ZAKŁAD PRODUKCYJNY I SALON SPRZEDAŻY
MISZEWO 18 B k. Chwaszczyna, tel. 684-89-01

SALON FIRMOWY: GDYNIA, ul. CHYŁOŃSKA 91, 623-02-61

GDYNIA, PL. GÓRNOŚLĄSKI 17, 664, 77-05

KUPON
RABATOWY
5%

BOGATA OFERTA PODŁÓG LAMINOWANYCH (OD 13,80 m²)

DRZWI
OKNA
BOAZERIA
PCV I MDF
SIDING
DACHÓWKA
BITUMICZNA
ART. BHP
I P.POŻ.

„NOTABENE” Kościerzyna, ul. Mała Dworcowa 6 B
tel./fax 686-68-99, czynne 8.00-18.00

101337-2681852



PENSIJONAT OSTRZYCKI
RESTAURACJA

oferuje:
- organizację imprez, szkoleń,
- WESELA,
- biesiady kaszubskie,
- wynajem pokoi,
- smaczne dania z grilla w OGRÓDKU LETNIM.

INFORMACJA: 83-311 Ostrzyce, Droga
Kaszubska 56, tel. 684-17-89, 0 501 505 588
www.pensjonat-ostrzycki.web.pl

25800449/A/918

Kaszuby. Zaostrzone wymogi PZPN

Problem małych klubów

Ogrodzone boisko, szatnie dla zawodników i arbitrow, toalety dla widzów, wydzielone przejście dla sędziów i drużyn, zadane boksy dla zawodników rezerwowych, kluby sportowe zarejestrowane jako Stowarzyszenia Kultury Fizycznej, posiadanie drużyny młodzieżowej. To tylko niektóre wymogi, jakich żądać będzie już niedługo od klubów przystępujących do rozgrywek Polski Związek Piłki Nożnej.

– Zmiany mają służyć poprawieniu standardu obiektów sportowych oraz celom szkoleniowym – mówi Andrzej Góra, dyrektor biura Pomorskiego Związku Piłki Nożnej. – Sądzę, że wymogi PZPN zmuszą samorządowców do inwestycji.

nie ma na inwestycje

Zaostrzone wymogi obowiązywać będą od sezonu 2003/2004. Część z nich obejmie także zespoły A i B klasy. Najbardziej odczuwają je wiejskie kluby. Arkadiusz Maliszewski, prezes beniaminka A klasy, Santany Wielki Klincz nie ukrywa, że dostosowanie się do wymogów będzie niezwykle trudne.

– Pieniądzy wystarcza na bieżącą działalność, nie wyobrażam sobie przy tym dodatkowych inwestycji – mówi. – Nasze boisko położone jest w szczerym polu, nie ma nawet linii energetycznej. Wybudowanie szatni i toalet to duża inwestycja, poza tym wątpliwe jest, aby wytrzymały one więcej niż dwa miesiące bez dewastacji. Nie martwię się na zapas, mam nadzieję, że jeśli te przepisy wejdą w życie, to władze gminy nam pomogą.



Agra Ostrowite to jeden z klubów, który będzie musiał zadbać o remont stadionu.

Fot. Tomasz Mrozek

Liczą na pomoc

Na pomoc samorządowców liczy również A klasowa Agra Ostrowite.

– Musimy dogadać się w tej sprawie boiska z władzami gminy – mówi Tadeusz Skwierawski, prezes Agry. – Na terenie gminy budowane i remontowane są obiekty sportowe, wójt obiecał, że w następnej kolejności znajduje się nasze boisko.

Rozłożą na łopatki

Różowo nowej sytuacji nie widzą działacze A klasowego Sokoła Kosakowo.

– Tym sposobem ci z centrali rozłożą na łopatki wszystkie mniejsze kluby – uważa Edward Kosiarek, trener Sokoła. – Skąd mamy brać na to pieniądze, jeśli ledwo starcza nam na działalność podstawową. Na dodatek gmina nie chce nas wspomagać.

Piłkarze korzystają z najlepszych szatni i jednego

prysznic – ale za to z ciepłą wodą.

Przygotowani na zmiany

Część klubów jest już przygotowana do wymogów PZPN.

– Dwie szatnie dla sędziów i gości mieliśmy już wcześniej, teraz budujemy ostatnią, dla naszych zawodników – mówi Józef Bigott, prezes B klasowej Błyskawicy Reda Rekowo Dolne. – Uregulowaliśmy już sprawy prawne. Do tego wszystkiego pomagają nam sponsorzy i jakoś sobie radzimy.

Podobnie sytuacja wygląda w Łęczycach. Działacze tamtejszego Zenitu nie martwią się pomysłami centrali piłkarskiej.

– Jesteśmy na etapie rejestracji klubu – mówi prezes Radosław Bień. – Obecnie kończymy przygotowanie statutu. Mamy najlepsze boisko w wejherowskiej B klasie. Powstało w drugiej poło-

Wymogi

Od sezonu 2003/2004 kluby A i B klasy będą musiały grać na obiektach wyposażonych w tablice i regulaminy, szatnie i toalety dla zawodników oraz sędziów, toalety dla publiczności, wydzielone przejście dla arbitrow i drużyn, ławki dla rezerwowych, oznakowany punkt sanitarny i parking dla samochodów. Dodatkowo w A klasie wymagane będą zadane boksy dla zawodników rezerwowych, w perspektywie trwałe ogrodzenie boiska i stadionu. Ponadto wszystkie kluby będą musiały mieć formę Stowarzyszenia Kultury Fizycznej, posiadać trenera z odpowiednimi uprawnieniami oraz drużynę młodzieżową.

wie lat siedemdziesiątych, ale już wówczas zrobiono tutaj drenaż.

W tutejszych szatniach płynie ciepła woda, stadion jest ogrodzony, miejsc na ławkach wystarczy dla 300 kibiców.

Nasza droga młodzież

Dla niektórych klubów problemem może być wymóg szkoleniowy Drużyna młodzieżowa to dodatkowe koszty związane z dojazdami na mecze, opłatami sędziowskimi i zatrudnieniem trenera.

– Chłopcy do grania się znajdują – mówi Tadeusz Skwierawski z Agry. – gorzej z pieniędzmi. Gdyby rozgrywki zorganizowano w ten sposób, że seniorzy i juniorzy jechaliby razem, byłoby taniej. W Dziemianach planuje się utworzenie drużyny młodzieżowej, lecz w zamyśle działacze nie ma ona grać w lidze.

– Chcielibyśmy stworzyć drużynę rezerw, która grałaby raczej w meczach towarzyskich niż ligowych – mówi Dariusz Turzyński. – Odcinają się w ten sposób wysokie koszty sędziowskie, nie ma wpisowego do ligi. Uważam, że szkolenie młodzieży jest ze wszech miar korzystne, lecz nie w sposób nakazowy.

(jan, Mroz)

Przygotowani



Fot. J. Nowicki

Dariusz Marzejon Klif Chłapowo

– Nie mamy problemów z wymogami stawianymi przez PZPN. Nasze poczynania nie były wymuszone przez wymogi centrali, po prostu idą z nimi w parze. Mamy już osobowość prawną. W zeszłym roku przygotowano zostało pełnowymiarowe boisko na północnych obrzeżach wioski. Na ustawienie czekają jeszcze bramki. Staną jednak dopiero, kiedy ukorzeni się wysiana trawa. W nadchodzącym sezonie, w rozgrywkach młodzieżowych, po raz pierwszy wystąpi nasza młodzież z rocznika 1991.

Pomożemy



Fot. Tomasz Mrozek

Andrzej Półgęsek Urząd Gminy Chojnice

– Chcemy stworzyć na terenie gminy dwa lub trzy boiska z wyższym standardem. Powstaną one tam, gdzie będzie największa potrzeba i największa aktywność działaczy, m. in. w poszukiwaniu sponsorów. Ważny jest dla nas też konkretny program budowy czy remontu oraz wykorzystania obiektu, jeśli takowy będzie, chętnie pomożemy. Nie przejmujemy się zbyt kwestią wymogów PZPN. Ich pomysły mnie nie dziwią, wszystkim zależy na poprawie infrastruktury, lecz nie można tego robić formą nakazową.

Na wyrost

Edward Mania Zieloni Łąg

– Obiekt, na którym rozgrywamy mecze w B klasie nie spełnia wymogów, które chce postawić PZPN. Boisko leży za wsią, obok lasu, jako szatnie służą nam kontenery. Aby doprowadzić boisko do takiego stanu, jakiego wymaga PZPN potrzeba sporych nakładów. Nas, jako klubu na to nie stać, o sponsorów we wsi bardzo ciężko, nie wiem, na ile byłoby nam w stanie pomóc władze Czerska. Uważam, że żądania centrali piłkarskiej są na wyrost, nijak mają się do realiów, w jakich funkcjonują małe kluby. Wiemy, że unowocześnienie boiska jest niezbędne, ale czy nas na to stać? Chyba, że PZPN chce wykluczyć z rozgrywek najniższe ligi.

W SKRÓCIE

Nowi górą



Zieloni Łąg wygrali z Błyskawicą Butowiec (w pasiastych strojach). Przy piłce Marcin Remisz.

Fot. Maria Sowisto

GUTOWIEC. Zwycęstwem Nowych Nowa Cerkiew zakończył się towarzyski turniej piłkarski w Gutowcu (gm. Czersk). W zawodach wzięły udział dwie drużyny z B klasy, Zieloni Łąg i Brda Rytel, mistrz chojnickiej ligi międzygminnej, Nowi oraz gospodarze, Błyskawica Gutowiec.

W pierwszym meczu zmierzyli się piłkarze Brdy i Zielonych. Nie spodziewanie, lepsi okazali się rytlanie, wygrywając z wyżej notowanymi graczami z Łęga 1: 0. Równie zacięty był mecz pomiędzy Nowymi a Błyskawicą. Ostatecznie goście wygrali 3: 2. W drugiej kolejce spotkał Brda gładko uległa 0: 3, Nowym, a Zieloni wygrali 4: 1 z Błyskawicą. O wszystkim decydował piąty mecz turnieju, pomiędzy Nowymi i Zielonymi. Ostatecznie o jedną bramkę lepsi okazali się ci pierwsi. W ostatnim spotkaniu Brda zremisowała 1: 1 z Błyskawicą.

(Mroz)

Tabela

1. Brda	9	18-3
2. Brda	4	2-4
3. Zieloni	3	9-11
4. Błyskawica	1	4-8

Skład Nowych

Rafał Draszanowski - Artur Draszanowski, Grzegorz Gołuński, Marcin Kaak, Robert Kozłowski - Daniel Gadowski, Michał Draszanowski, Andrzej Sumionka, Waldemar Ossowski - Paweł Hławniak, Ryszard Kałduński.

Liga międzygminna



Nowi Nowa Cerkiew (ciemne stroje) zostali mistrzami ligi międzygminnej, Orion Ogorzeli-ny zajęli drugie miejsce.

Fot. Tomasz Mrozek

GMINA CHOJNICE. Rada Gminy Zrzeszenia LZS w Chojnicach zweryfikowała tabelę końcową rozgrywek ligi międzygminnej. W zawodach uczestniczyło 9 drużyn z gminy Chojnice i po jednej z gmin Kamień Krajeński oraz Konarzyny. Mistrzem został zespół Nowych Nowa Cerkiew.

Tabela

1. Nowi Nowa Cerkiew	16	60-32
2. Orion Ogorzeli-ny	41	62-34
3. LZS Sławęcino	39	58-38
4. Zryw Dąbrówka	34	65-58
5. Mat Ciecuchin	27	67-65
6. Sparta Konarzyny	25	45-44
7. Brda Rytel	20	63-58
8. LZS Moszczenica	24	36-47
9. Między Sława	20	59-51
10. Orzeł Niezychowice	20	35-58
11. Czarni Ostrowite	16	53-101

A klasa jak Ajax

DZIEMIANY. Jutro na boisku w Kaliszu A klasowa drużyna Dziemian zmierzy się z zespołem rezerw Ajaxu Amsterdam. Początek meczu o godz. 16. Godzinę wcześniej rozegrane zostanie spotkanie drużyn młodzieżowych z Dziemian i Lipusza.

Zagrają na plaży

DZIEMIANY. W niedzielę na plaży nad jeziorem w Dziemianach rozegrany zostanie turniej piłki nożnej plażowej. Organizatorzy do udziału zapraszają dwuosobowe drużyny. Niedzielne zawody będą pierwszymi z cyklu grand prix. Początek rozgrywek o godz. 14.

(Mroz)

NTN Kartuzy

W SKRÓCIE

Braz dla Pryczkowskiego

ZAPASY. Bartłomiej Pryczkowski z Kartuz, wywodzący się z GKS Cartusia, zdobył trzecie miejsce w międzynarodowym turnieju Grand Prix Niemiec w stylu klasycznych w Dortmund. W zawodach wzięły udział silne reprezentacje wielu państw, m.in. Niemcy, Polska, Uzbekistan, Białoruś, Turcja, Rumunia, Finlandia, Szwecja, Kuba, Słowacja, Francja, Grecja i Włochy. Reprezentanci Polski zdobyli dwa brązowe medale. Dariusz Jabłoński walczący w kategorii 55 kg oraz Bartłomiej Pryczkowski w kategorii 84 kg. Bartłomiej Pryczkowski w dwóch pierwszych walkach pokonał przez położenie na łopatkę reprezentantów Włoch i Francji. Dopiero w walce półfinałowej reprezentant gospodarzy, Kai Dittrich, nieznacznie pokonał kartuskiego zapaśnika. W walce o brązowy medal kartuzianin w ładnym stylu pokonał wielokrotnego medalistę mistrzostw Europy i świata, olimpijczyka z Sydney, Waleriego Cylencza z Białorusi. - Jest to kolejny udany start Bartka - powiedział Andrzej Pryczkowski, trener GKS Cartusia - Trzeci raz z rzędu udowodnił, że w kategorii 84 kg jest numerem „jeden” w naszym kraju. Wynik jego jest o tyle cenniejszy, że w dortmundzkim turnieju pokonał bardzo silnych reprezentantów Włoch i Francji. Mamy nadzieję, że również na mistrzostwach świata w Moskwie Bartek udowodni swoją wysoką klasę. (u)

Bartłomiej
Pryczkowski Fot. Artur Socha

O puchar komandora

CHMIELNO. Na jeziorze Raduńskim Dolnym odbyły się regaty o puchar komandora Kaszubskiego Klubu Żeglarskiego Dulka w Chmielnie. W regatach wzięło udział 17 jachtów. W kategorii jachtów kabinowych pierwsze miejsce zdobyła załoga łodzi Huncwot, w składzie Henryk Kindler i Gerard Gleinert. Drugie miejsce przypadło ekipie Galancika, Jerzy Majkowski, Michał Miotk i Michał Tracz. Na trzeciej pozycji uplasowała się załoga jachtu Wariwal w składzie Wiesław Wardęski i Wirośław Białek. Marek, Magda i Mikołaj Stasiulewiczowie z Osiełska załoga Powiewu zwyciężyli w kategorii jachtów Omega. W kategorii jachtów sportowych najlepsza okazała się załoga jachtu Wind, Karol Nowak i Bartosz Wermio. Wyprzedzili oni Antyk, którym płynęli Iga Apollo, Wiktoria Lis i Andrzej Apollo. Regaty ukończyło 14 jachtów z najwytrwalszymi zawodnikami, którym złe warunki atmosferyczne nie przeszkodziły w dobrej zabawie. Zwycięzcy otrzymali puchary z rąk Komandora klubu Andrzeja Nowaka. Kolejne regaty odbędą się 18 sierpnia, będą to zawody o puchar przewodniczącego Rady Gminy Chmielna.

Zawody wędkarskie

KARTUZY. Polski Związek Wędkarski - Koło nr 57 w Kartuzach organizuje zawody wędkarskie o puchar lata. Wędkarska rywalizacja odbędzie się na Jeziorze Klasztornym, 27 lipca. W zawodach mogą brać udział wszyscy wędkarze. Rozegrane zostaną w trzech kategoriach: spinningowe dla mężczyzn, spławikowe dla juniorów oraz spławikowe dla kobiet. Zbiórka zawodników na Wyspie Łabędziej o godz. 10 (u)

Sulęczyno. Regaty Żeglarskie o puchar Jeziora Węgorzyno
Gimnastykowali się z wiatrem

Piętnaście łodzi wzięło udział w Regatach Żeglarskich o puchar Jeziora Węgorzyno w Sulęczynie. Zawodom towarzyszył festyn żeglarski. Impreza odbywała się przy pomocy ośrodka Szkoleniowo-Wypoczynkowego Leśny Dwór w Sulęczynie.

Zawody rozgrywane były w dwóch klasach - Optimist i Vaurien. W regatach brali udział reprezentanci Uczniowskiego Klubu Sportowego Amalka w Podjazzach, żeglarze Szkoły Żeglarskiej Teofila Kaczmarka i UKS Florek z Sierakowic.

- Regaty przebiegały spokojnie, gdyż nie było typowo żeglarskiej pogody - mówi Emilia Dyszer, opiekun grupy UKS Amalka w Podjazzach. - Łodzie płynęły powoli, natomiast startujący żeglarze musieli wykazać się nie lada umiejętnościami, by jak najlepiej wykorzystać słabe podmuchy wiatru.

- Żeglarstwa w szkole Teofila Kaczmarka uczę się już drugi rok - mówi Roman Padlewski z Marsylii we Francji, zdobywca pierwszego miejsca w klasie Optimist. - Do uprawiania tego sportu namówił mnie mój kolega. Uważam, że jest to bardzo fajny sport, uczy on dyscypliny i wychowania. Dziś podczas regat, mimo że wiał bardzo słaby wiatr, to ukończyłem wszystkie wyścigi w bardzo dobrym czasie.

- Pomimo, że jestem początkującym żeglarzem, to w ubiegłym tygodniu



Trzy kluby żeglarskie wystawiły swoich zawodników do regat.

W gdańskich regatach otrzymałem swój pierwszy puchar - mówi Damian Malotka-Trzebiatowski z Podjazz. - W tym roku chciałbym wywalczyć pierwsze miejsce w regatach klasy Optimist, gdyż jest to marzenie każdego początkującego żeglarza.

Podczas imprezy na brzegu przystani prowadzone były różnego rodzaju konkursy sprawnościowo-sportowe z nagrodami. Nie zabrakło również ogniska z kiełbaskami. Organizatorami festynu był Gminny Ośrodek Kultury w Sulęczynie oraz Ośrodek Szkoleniowo-Wypoczynkowy Leśny Dwór w Sulęczynie.



Kiedy jedni zmagali się z wiatrem, inni bawili się na festynie.

Fot. Leszek Dawidowski

Wyniki regat

- klasa Vaurien**
1. Piotr Kobiela i Jędrzej Kozicki - UKS Amalka w Podjazzach
 2. Paula Kościółowska i Kuba Reclaf - UKS Florek w Sierakowicach
 3. Piotr Pańczkowski i Maciej Korostowski - Szkoła Żeglarstwa Teofila Kaczmarka w Amalce
- klasa Optimist grupa „A”**
1. Roman Padlewski - Szkoła Żeglarstwa z Amalki
 2. Andrzej Lorek - Szkoła Żeglarstwa Amalka
 3. Beniamin Reclaf - UKS Florek z Sierakowic
- klasa Optimist grupa „B”**
1. Martyna Tarasiuk - UKS Florek z Sierakowic
 2. Kacper Dyszer - UKS Amalka w Podjazzach
 3. Stanisław Przykang - Szkoła Żeglarstwa Teofila Kaczmarka z Amalki

(dal)

Gowidlińskie regaty

Na Jeziorze Gowidlińskim, jutro, odbędą się regaty o puchar Jeziora Gowidlińskiego. O godz. 12 planuje się start do pierwszego wyścigu. Start będzie miał miejsce na zachodnim brzegu jeziora na wysokości miejscowości Borek. O godz. 18 nastąpi zakończenie regat, ogłoszenie wyników i wręczenie nagród. Na zakończenie imprezy zorganizowane zostanie ognisko oraz biesiada żeglarska.

Klasy jachtów mogących zgłaszać swój udział: Optimist UKS - grupa „O” - żeglarze początkujący, Optimist UKS, Optimist łódzie wyczynowe, łódzie klasy „470”, łódzie klasy Omega, łódzie klasy Vaurien, jachty kabinowe oraz jachty w grupie otwartej.

Zgłoszenia do regat przyjmowane są w dniu rozpoczęcia regat do godz. 11. Organizatorem zawodów jest Starostwo Powiatowe w Kartuzach, Gminny Ośrodek Kultury w Sierakowicach, Ośrodek Szkoleniowo-Wypoczynkowy Govi, Kaszubsko-Pomorskie Stowarzyszenie Upowszechniania Żeglarstwa, UKS Wiking Kamienica Królewska, UKS Tuch Tuchlino, UKS Gowidlino Gowidlino.

dla prenumeratorów
Dziennika BałtyckiegoInformacje sportowe
z Twojego regionu
prosto do domu

Zamów prenumeratę 0 800 1500 26

REKLAMA

SUPER PROMOCJA ZIMOWA! - kominki

KAMIENIARSTWO „WOJCIECH” OFERUJE!

- KOMINKI
- PARAPETY
- SCHODY
- BLATY
- ELEWACJE
- USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE
- NAGROBKI

CENY PRODUCENTA! PROMOCJA

tel. 058 681-51-71, 681-51-70
tel. kom. 0501-743-602
HOPY 13 gmina PRZODKOWO

Mobil SERWIS OGUMIENIA RATY

- ALUFELGI
- SERWIS OGUMIENIA
- AUTO MYJNIA
- OPONY
- WYMIANA OLEJU

PRZY ZAKUPIE OLEJU WYMIANA GRATIS

83-300 KARTUZY, ul. MŚCIWOJA II 14, tel. (058) 681 19 97

Producent

- Blachodachówki
- Blachy trapezowe
- Kasety ściennie
- Panele ściennie
- Płyty warstwowe
- Belki zetowe
- Hale ZET
- Profile zamknięte

**BALEX METAL**Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.plJANKOWSKI Kartyzy, ul. Gdańska 29 (Manhatan), tel./fax 681-45-25
Zakład Blacharsko-Dekarski K. Klejna Puzdrowo k. Sierakowic,
tel./fax 681 64 12, 0605 441 921
GS Sierakowice Sierakowice, ul. Kartuska 4, tel. 681-67-85

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm

blacha trapezowa 18 12,21 zł/m² blacha płaska 10,19 zł/m²cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037441/D/949